

聖 徒 之 聲

一九九一年九月

耶穌基督
末世聖徒
教會



聖徒之聲

1991年9月



封面：

這位民答那峨青年正在編柳條籃，他是教友成立的合作社社員之一，他們開始工作時都會先祈禱及讀經文，工作時則聽聖詩錄音帶。見第8頁，「菲律賓聖徒：『有信心的民族』」。封面攝影：加德納馬文

兒童園地封面：

四歲的卡布托簡尼住在菲律賓的碧瑤，她在家人家庭晚會中學習耶穌的事，然後他們會唱聖詩，祈禱，彼此擁抱，還有吃點心。加德納馬文攝。

特稿

總會會長團信息：家庭祈禱的祝福 興格萊戈登會長.....	2
菲律賓聖徒：「有信心的民族」 加德納馬文.....	8
拉諾維雷米娜：我找到了 羅傑森肯尼斯.....	22
溫和的提醒 懷瑟馬莎.....	50
如何改善婚姻關係？ 馬法列豪惠.....	53
「不太重要」的經文 伯寧翰金姆.....	54
耶穌之地（上）.....	59
費立索路易斯 柯貝羅內斯托.....	70

青年園地

看看自己有多好？	57
「智慧的道」 漢明芝兒.....	68
讀者來函.....	1
探訪教師信息：更加博愛.....	49

專欄

讀者來函.....	1
探訪教師信息：更加博愛.....	49

兒童園地

勤勞的百翰 瑞斯凱琳.....	30
分享時間：神的忠僕 羅芬月桂.....	33
班傑明王之塔 達斯邦妮.....	36
與朋友談：薩克里羅拔長老.....	40
新朋友.....	42
趣味欄.....	44

中華民國八十年九月一日

1991年9月1日

91989 265 Chinese Printed in Taiwan

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自ENSIGN (旌旗)，NEW ERA (新時代)，FRIEND(朋友)等英文雜誌。

總會會長團

彭蓀泰福 與格萊戈登 孟蓀多馬

十二使徒議會

洪德豪惠 潘培道 艾希頓馬文
貝利多馬 海大衛 傅士德雅各
麥士維尼爾 納爾遜羅素 鄭克司達林
培勒羅素 胡適令約瑟 司考德李察

顧問

賓納嘉立斯 郭克勤
葛羅伯約翰 威斯羅伯

編輯

賓納嘉立斯

課程部門主管

耐頓雷隆

教會雜誌主管

彼德生多馬

國際雜誌

總編輯：凱利傅恩

助理總編輯：賈納馬文

副編輯：米基大衛

助理編輯／兒童版：魏克蒂安

企畫：溫黛安

美術主任：川崎正仁

美術指導：坎本史考特

設計：庫克沙里

發行：克里斯丁里其諾 戴頓史蒂夫

凱普珍安 寇畢丹妮絲

企畫經理：韓生喬思

聖徒之聲編輯委員會

發行人：劉春華

翻譯主任：潘蓮娜

編輯：張俊君

新聞編輯：彭美堅

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

臺灣省台北市金華街183巷24號1樓

承印者：雷射彩色印刷股份有限公司

台北市基隆路一段180號10樓

電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150. Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$9.00 a year. \$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to Sheng Tu Chih Sheng at 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, U.S.A.

版權所有 © 1991財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

行政院新聞局登記證局版台誌字第 5768 號
中華郵政北台字第2224號執照登記為雜誌交寄

• 如有破損、缺頁，請寄回調換 •

讀者來函

筆友

感謝你們發行利阿賀拿（西班牙文版），就像在世上其他地方一樣，這本雜誌是瓜地馬拉以聖徒生活的指引。

我是一個年輕的末世聖徒，我希望認識許多來自不同國家但信仰相同的朋友，並且可以透過他們的信函鞏固我的見證，而我也能給他們同樣的幫助。因此，我想世界各地的青年也許能在利阿賀拿和教會其他雜誌上刊登個人資料，如姓名、年齡、地址、電話及嗜好等。

這樣，教會許多需要更多朋友的青年就可以藉著信函或電話互相聯絡了。

羅里格斯亞拿

瓜地馬拉

埃斯昆特拉支聯會

摩地羅支會

編者按：我們收到許多希望徵求筆友的來信，也深有同感，然而教會雜誌管理規則明定：「不得刊登徵求筆友或其他朋友的信件」。這項政策是用來保護讀者，使他們免於因列出姓名、地址而帶來負面的影響。

大寶藏

我和內人想要舉行家人家庭晚會，藉此更加了解彼此、學習耶穌基督更多的純正福音，並得知更多有關總會當局人員的事。我們在利阿賀拿（西班牙文版）發現了知識的大寶藏，對我們實

現那些目標很有幫助，那就像每個月都收到靈糧一樣。

我們希望所有的弟兄姊妹都能訂閱這本重要的雜誌，我們認為這是摩門經、聖經、教義和聖約及教會其他書籍的補充讀物。我們很感謝總會當局人員的美好信息，以及其他弟兄姊妹分享文章和故事來鞏固我們的信心。

羅查卡羅斯及羅查亞拿

瓜地馬拉

莫利那支聯會第11支會

無比和諧

我要感謝你們出1990年11月的教會雜誌，那真是內容精彩的一本雜誌！我從未見過一本與福音如此和諧的雜誌，裡頭的信息似乎是專門為我寫的。

「演講要領」一文已成為我的檔案中一篇寶貴的資料。

席法亞拿

巴西聖保羅

聖若澤－杜斯坎普斯支聯會

撒特萊支會

編者小啓

我們十分感激所有忠實的讀者，也歡迎您來函指教，或是寄上您的大作（請寫上姓名、地址、所屬支／分會、支聯會或區會名稱）。我們很高興看到各位的來函，也盼望能收到更多的回響。來信請寄：台北市金華街 183 巷 24 號 聖徒之聲編輯室收。



家庭祈禱 的祝福

興格萊戈登會長
總會會長團第一副會長

使徒保羅告訴提摩太說：

「你該知道，末世必有危險的日子來到。

「因為那時人要專顧自己、貪愛錢財、自誇、狂傲、謗讟、違背父母、忘恩負義、心不聖潔。

「無親情、不解怨、好說讒言、不能自約、性情兇暴、不愛良善。

「賣主賣友、任意妄為、自高自大、愛宴樂、不愛神。」（提摩太後書3:1-4）

我們的時代有必要重新強調誠實、品德、正直。只有把代表真正文明精髓的美德再度納入生活架構中，這時代的風尚才會改變。我們面臨的問題是：該從何處開始？

我確信這應始於承認神是我們的永恆之父，我們是祂的孩子；應始於與祂溝通，承認祂崇高的地位；應始於每日祈求祂指引我們的生活。

我相信家庭祈禱是一帖良方，足以遏止正侵蝕我們社會根本的致命疾病。我們不寄望奇蹟會在一夜之間發生，但一個世代卻足以讓奇蹟發生。

「我相信家庭祈禱是一帖良方，足以遏止正侵蝕我們社會根本的致命疾病。」



「有祈禱之家才能有更好的社會。我們不寄望奇蹟會在一夜之間發生，但一個世代卻足以讓奇蹟發生。」

一、兩個世代以前，全世界基督徒家中的家庭祈禱，就像吃飯一樣，是每日活動的一部分。這項習慣式微後，使徒保羅所說的道德衰退也就隨之而來。

我確信沒有其他事物可代替父母子女早晚一起跪下祈禱的習慣，這比厚重的地毯、美麗的窗簾、調和的室內色彩，更能使我們家舒適美好。

我們跪下祈禱時，就不會有保羅所描述的態度：「狂傲、……任意妄為、自高自大。」

父母子女一起跪下祈禱時，就能消除他所描述的其他特性：「違背父母、……無親情。」

和天父交談能消弭謗謠和「愛宴樂不愛神」的傾向。

家人一起為擁有的生命、平安和一切感謝主時，心不聖潔、忘恩負義的傾向就消失了。家人為彼此而感謝主時，就能培養一種新的體諒、尊敬和感情。

經文說：「你要在一切事物上感謝主你的神。」（教約59:7）又說：「除去那些不承認神在一切

事物上的權力……的人外，人不會在任何事物上觸犯神，祂的憤怒也不會對任何人燃起。」（教約59:21）

家人一起在主前跪下，為窮困和受壓迫的人祈禱時，就能培養對他人無私的愛與尊重，並渴望去照顧他人的需要。一個人若不主動做點事，幫助患難中的鄰人，就不該祈求神幫助那位鄰人。如果世人能把私慾放在一旁，忘我地為人服務，世人的生活該會產生何等的奇蹟啊！這樣的奇蹟可以始於日常的家庭祈禱。

我知道，要培養子女的愛國心，最好的方法莫過於在他們面前為所居住的土地祈禱，祈求大能者祝福，使這土地長保平安自由。我知道，要子女對執政者懷有必要的尊重，最好的方法莫過於每日在家庭祈禱中為政府領袖祈禱。

我記得在某個城市，看到告示牌上寫著：「祈禱之國即平安之國」，我確信如此。

一起祈禱可以減輕家庭壓力，讓子女孝敬父母，也可以帶來悔改之靈，使家庭不致瀕臨破碎。我

「我們一起祈禱時，…
…承認我們的軟弱，祈
求主祝福家宅及家人。
」



們一起祈禱時，共同在主前承認我們的軟弱，祈求主祝福家宅及家人。

有位已逝的長輩說過一句話，長久以來都令我深為感動。摩耳雅各寫信給他的孫兒，談到自己的家庭祈禱，說：「我們會在跪下祈求神的指引和認可後才上床睡覺。管理再好的家庭也會有意見不和的時候，但祈禱之靈能化解這些不和。……祈禱之靈鼓勵人們過更正義的生活，它促成團結、愛心、體諒，激發為人服務的意願。」

凱因陶姆斯上校是聖徒的好友，聖徒受困於愛阿華州，及美國軍隊抵達鹽湖谷時，他極力幫助聖徒。1872年他在妻子和兩個兒子的隨同下，到西部來。楊百翰陪他們旅行到聖喬治，沿途每晚都住在教友家中。凱因太太寫了許多信給她在費城的父親，其中一封信上說：

「我們此行所停的每個地方，晚飯後都立刻祈禱，早餐前又再次祈禱，沒有例外。……摩門教友……跪在一起，由一家之主或貴賓大聲祈求。……他們很少花時間歌頌讚美，只祈求他們需要的事物

，感謝祂所賜的一切。……〔他們〕認為神知道我們所熟悉的名字和稱呼，他們〔提出特定的人名〕祈求神祝福。……我一習慣後就很喜歡這樣。」

願我們也能充分培養這種先驅者非常重視的習慣。家庭祈禱就像在大會堂召開的聚會一樣，是他們崇拜的重要部分。他們憑著這份來自每日祈禱的信心，掘出山艾樹，澆灌枯乾的土地，叫沙漠裡開出花來，並且以愛心持家，敦親睦鄰，甚至在為神服務時，鞠躬盡瘁，流芳千古。

家庭是社會的基本單位，有祈禱之家才能有更好的社會，「當趁耶和華可尋找的時候尋找他。」（以賽亞書55:6）

派到日本的一位年輕傳教士說了一段傷心的話，令我久久不能忘記。他說：「我來這裡幾個月了，我學不好日文，也不喜歡這裡的人。我白天沮喪，晚上哭泣，真想死了算了。我寫信給我母親，懇求她找個理由讓我回家。她回信說：『我們為你祈禱。我們沒有一天不在早上用餐前及晚上就寢前，一起跪下，祈求主祝福你。我們祈禱又禁食，你的

「家人一起在主前跪下，為窮困和受壓迫的人祈禱時，就能培養對他

人無私的愛與尊重，並渴望去照顧他人的需要。」

弟妹也祈求說：「天父，請祝福在日本的約翰，讓他學會日文，做他被召喚去做的事工。」』』

這位年輕人熱淚盈眶的說道：「我會再試試，我會在他們的禁食祈禱上加上我的禁食祈禱。」

四個月後，我收到他的信。信上寫道：「奇蹟發生了，語言成了一項來自主的恩賜。我學到要愛這美麗土地上的人民。感謝我有家人為我祈禱。」

我們可以讓我們的家更美好嗎？可以的，只要我們全家和那泉源溝通。我們可以促進社會和諧，使之成為更好的居住環境嗎？可以的，只要我們全家一起跪下，奉全能者愛子的名向神祈求，以鞏固家庭生活的美德。

回歸家庭崇拜，使之蔚為風尚，只需一代，就能大大消除正在毀滅我們的敗壞，人心也能因此再有正直、尊重和感謝。

夫子說：「祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。」（馬太福音7:7）

我向各位見證，只要你們真誠做家庭祈禱，自然不會沒有酬賞。改變或許不會很快、很明顯，甚

至會很模糊，但是一定會有改變，因為神「賞賜那尋求祂的人」（希伯來書11:6）。

願我們在這件事上能為世人樹立值得效法的榜樣。■

討論建議

可以在家庭教導討論中強調以下要點：

- 1.使徒保羅形容我們這個時代，說：「末世必有危險的日子來到」（提摩太後書3:1）。
- 2.只有把代表真正文明精髓的美德再度納入生活中，這時代的風尚才會改變。
- 3.家庭祈禱是一帖良方，足以遏止正侵蝕我們社會根本的致命疾病。
- 4.一起跪下和天父講話，為窮人、為家人祈禱能緩和緊張、教導真理、激發愛心和尊敬。



菲律賓 聖徒

「有信心的民族」

加德納馬文

天花板上的風扇呼呼轉著，悶濕的空氣卻動也不動。教堂一側的摺疊門整扇都打開了，仍沒有風吹來涼快一下。

停車場幾乎是空的，但馬尼拉帕特羅斯支會的小教堂卻坐滿了人。有些教友步行前來，有些坐巴士或三輪車。

主教說，就物質財富而言，「我們大部份教友都很窮，但我和他們面談時，他們都表示已得到祝福，祈禱也得到回答。」

聖餐聚會開始了，演講的一位婦女講的主題是博愛，基督純正的愛，一位男青年講的是耶銳特民族的毀滅。他說：「這個故事告訴我們，人沒有博愛就算不得什麼。我們也是這樣，沒有例外。」

一位女孩站起來指揮，沒有人司琴，因此她先唱第一句，然後大家加入齊唱：「因為我已獲賜良多，我願付出」（聖詩選輯，第134首）。

這個國家天災頻仍，社會又動盪不安，何以還如此強調接受和分享祝福？這些教友獲得些什麼祝福？他們又能用什麼回報？

談到主祝福他們的方式，答案就變得很明顯：他們有對主耶穌基督的堅強信心，他們在生活中有豐富的屬靈恩賜，他們也樂意作見證，分享主的仁慈。

「天父的確知道我的需要」

杜塔曼露祈禱時，不禁在黑暗中顫抖，強勁的颱風猛烈地吹

打著她和家人縮擠成一團的小屋。友善的海洋頓時成了兇猛的陌生人。每個人都在哭泣。

數小時前，曼露和家人才剛從壽索剛市海邊，用棕櫚葉及木板搭建的小屋中撤離，涉過冰冷及胸的水，踩過泥濘的瓦礫，來到山丘上地勢較高的友人家。

現在，強風仍在窗外呼嘯，曼露繼續祈禱，突然她想到她的筆記本！怎麼忘了呢？裡面夾著她得到的教會獎學金，這筆錢要

18歲的巴蘭達南西正在指揮加布加賓分會教友唱聖詩。這座位於巴丹半島的教堂遠眺馬尼拉灣和科雷希多島。



加德納馬文攝



杜塔夫婦及他們的家人
(上) 在颱風沖走他們
的家後，蓋了這個新家
。曼露 (左起第三) 是

老大。帕特羅斯支會的
一個家庭 (左) 在星期
天聚會後，乘坐他們的
「三輪車」回家。



用來付最後一季的學費，有了這筆錢，才能參加考試而順利畢業，否則，她畢業和找工作貼補家用的夢想，就會像暴風雨中的棕櫚小屋一樣，隨風而逝。

「我祈求天父，像跟朋友講話一般，我說：『這是您的錢，您知道如果我沒有這筆錢，就不能畢業。』我不斷祈求天父保存這錢。」

凌晨兩點鐘，男人們冒險外出，曼露說：「他們發現海邊的房子都給颶走了。」每個人都哭著跑出去看，「完了，都完了。」

海邊散著碎片以及在暴風雨中喪生的人和動物的屍首。「我們好感謝我們家沒有人遇難。」她說：「我們能救出的只有我們的生命和我們穿的衣服。我對失去學費感覺安心，因為那不過是錢罷了。」

人們開始在泥堆中挖掘，想救出能找到的東西。「我一位表妹對我大叫：『看！你的筆記本！』我跑過去拿，筆記本是濕的，但錢還在。」

曼露回想那一刻，就哭了起来。「天父的確知道我的需要。」

曼露家找到的財物只有一些

無可取代的照片——她父母年輕時的照片、全家在洗禮日穿著白衣服的照片，以及全家在馬尼拉聖殿印證那天穿著白衣服的照片。

1987年颱風過後，曼露從會計系畢業並傳完教回來。她的家人用人們捐獻的錢和材料，在海邊同一地點蓋了新房子，因為他們沒有錢買別的地。掛在牆上像框裡的是有水漬的照片和她的大學畢業證書。她說：「那真是奇蹟，也是一個偉大的教訓。」

「我們本可救活那嬰孩」

帕賽市的皮羅貝羅姊妹說：「剛結婚時，我不會做菜，也迷信，沒去看醫師，做產前檢查，結果我們的第一個孩子死了。」

她開始哭了起来，「如果當時我是教友的話，就能挽救那孩子了。」

洗禮後，她在婦女會學習淨水、衛生、營養、急救和免疫的知識。她說：「我學到怎樣照顧孩子、自己及家人。」她後來生了七個孩子，都很健康。她現在擔任支會的家政領袖，教導她所學到的知識，另外也跟家人做包辦酒席的生意。



「這算什麼餐廳？」

以拉根弟兄笑著說，他起初只想應付一下來敲門的傳教士。他說：「我不是個很虔誠的人」，但他卻開始讀摩門經。讀到阿爾瑪書，「我有一股溫暖的感覺，是聖靈在作見證。」以拉根夫婦和六個及齡的孩子都訂了洗禮日期。

他說，洗禮前三天，「我和以前一起喝酒的老朋友有業務上的應酬，他們說服我和他們一起喝啤酒。」

以拉根弟兄向傳教士姊妹承認他做的事。「我相信他們一定失望透了。我告訴他們先讓我的妻兒受洗，我以後再受洗，但聰明的地區領袖說不行；那壓力真大，我家人因我而不能受洗！我苦苦掙扎！」一週後，他們都受洗了。

不久，以拉根弟兄成為男青年會長，以拉根姊妹成為婦女會會長。此後他們有許多召喚，包括被召喚擔任地區代表和傳道部會長。

以拉根一家人體驗到生活在許多方面都改變了。他說：「我們開了一家資料輸入服務中心，

許多時候都必須在星期日趕工交貨，但加入教會後，我們就決定不在星期日工作。我們因此失去一些客戶，可是工作六天賺的錢要比以前工作七天賺的都還多。」

後來他們開了一間餐廳，兼營原來的服務中心。「我們從不在星期日營業。我們從不供應啤酒或咖啡，我們不賣煙草，或任何違反智慧語的東西。有些客人會說：『這算什麼餐廳？』，然後掉頭走開。不過我們擁有良好的家庭環境，也開發了不同的市場。」

幾年後，他們賣掉餐廳，賺了些利潤。以拉根弟兄受雇為馬尼拉教會發行中心的經理，後來負責教籍統計紀錄及資料處理，現在是物資管理部的區域經理。

以拉根姊妹說：「福音使我丈夫有一百八十度的改變，也為我們帶來從未有過的平安，福音適時進入我們的生活，幫助了孩子。」他們有些孩子傳過教並在聖殿結婚。

波拉、會長、單車

波拉對摩門經有見證後，就



皮羅貝羅姊妹（上）是支會婦女會家政領袖；她的丈夫是祝福教長。以拉根夫婦（中）是第二對被召喚主領傳道部的菲律賓夫婦。卡西尼（右）說，信心在於「找出服從的方法」。其他教友則說受到保護，免受馬榮火山流出的岩漿所害。





很想受洗，可惜父母不准。她已二十八歲，無需他們許可，但她不想讓他們傷心。最後等到她受洗時，她以經用鉤針織好了自己的洗禮衣服。

繳付什一奉獻是她另一個難題。多年來，波拉都在小學教書，她是家中唯一工作賺錢的人，收入向來也都全數交給父親。她不想改變這個做法，也不想從中扣下什一奉獻。於是她下課後為人編織衣物，把這份收入全部繳納出去，作為兩份收入的什一奉獻。

她在馬尼拉傳完教後，重執教鞭，遇到47歲也在小學教書的單身漢顧思曼。他研究福音並且接受洗禮。他們結婚了，育有兩個女兒，路得和以斯帖。

顧思曼受洗八年後，蒙召為林加延支聯會會長。像菲律賓大多數本教會領袖一樣，顧思曼會長沒有車、沒有電話，搭公車的錢也有限；他倒有一輛單車。五十九歲的他踩著單車，上教會做事工——來回要三個小時。他自備飯盒，因為，他說：「我不想麻煩教友為我準備午餐。」

在馬尼拉擁擠的高速公路上踩單車很危險，但顧思曼會長說：「我在為主服務時，祂保護著

我。」有一次，一輛巴士要超越一輛吉普車時，把騎在單車上的會長卡在中間，他說：「每個人都以為我快死了，但那時好像有一股強大的風把我舉起，吹到巴士車道外。單車沒有受損，我也没有受傷。人們看到我活著，都覺得很意外，我自己也很訝異。」

「我聽到嬰兒的聲音」

摩奈斯要回宿霧市他那僅有一個房間的家去，必須走過迷宮般窄小擁擠的街道。進到小房間，首先映入眼簾的是一張教會海報，上面畫的是一個黃球浮在一群藍球上，標題寫著：「超越憂鬱」。（譯者註：英文字blue作藍色解，亦作憂鬱解。）

小書架上有一排放滿了要送人的摩門經。摩奈斯弟兄說：「我們的兒子在傳教。」

摩奈斯弟兄在街上做生意，只求賺得的錢夠維持家計。他和妻子初次談起要去聖殿時，她根本不抱任何希望，因為不可能存足船費。隨後摩奈斯弟兄病了好一段時間。總之，他們終於存夠了錢，帶著四個孩子到聖殿去。

摩奈斯姊妹去市場購買這趟



顧思曼會長（上）向波拉和他們的女兒路得及以斯帖說再見後，就騎單車去做教會事工。摩奈斯夫婦（右）和兩個

孩子，14歲的海若及20歲的維莎塔，說他們去聖殿時，「忘記了外面世界的一切問題。」





狄丘索塞薩爾和艾琳（上）在馬尼拉聖殿結婚，那裡的教儀用七種語言進行。羅薩里奧分會的教友凌晨一點出發，

搭這輛吉普車（左）到聖殿。有時候參加的人很多，教友必須等兩三小時以上。

旅行所需的食物時，有人扒走了她的錢。她再度想放棄，然而禁食捐獻幫助他們買食物，他們終於在1990年4月去了馬尼拉聖殿。

摩奈斯弟兄說：「在聖殿裡，我們忘記了外面世界的一切問題。」

二十歲的維莎塔也有同感，她說：「我們與出生不久就過世的弟弟印證時，我聽到了嬰兒的聲音。」對她而言，這正是他也接受教儀的見證。

「主知道你是否全力以赴」

卡西尼十八歲認識教會時，並不太懂英文，由於沒有宿霧文的摩門經，他只好讀英文的。他說：「我不太懂，可是我一直讀；我讀到我能了解為止。」現在，只有幾年的時間，他從頭到尾讀了七次，他的英文也進步了。

傳宗教後，卡西尼有一年沒有工作，後來找到一份低薪的工作，但他繳付十足的什一奉獻。「我知道什一奉獻不在你付的數目，而在你向主顯示的信心。」

他還是單身時，就被召喚為分會會長。「我星期日早上必須

很早到教會，可是我沒有鬧鐘。所以星期六晚上，我不用蚊帳，好讓蚊子咬，這樣，就能早起了。聽起來或許有些愚蠢，可是很有效，我沒遲到過。」

有一次他和分會財務書記整整用了七個小時，想找出報表上的一項錯誤。卡西尼說，書記出去吃晚餐時，「我發現我們開始的時候沒作禱告，於是跪下來為沒有先祈禱而向天父道歉，求祂幫助。我作完祈禱，再拿起報表，立刻就找到了答案。」

卡西尼和安娜貝爾決定要結婚時，他賺的錢只夠養活自己，安娜貝爾的父母也是教友，他們起初對這樁婚事有些猶豫。他說：「我答應他們，我們一定會遵守誠命，主會祝福我們，他們就決定信任我了。」

安娜貝爾在一家醫療中心有份好工作，卡西尼說：「先知說，可能的話，母親不應在外面工作。我們信任領袖要她不要去工作的忠告。」他們有一個小男孩，卡西泛。現在卡西尼有份好工作，也有一間不錯的公寓。

由於資源和空間有限，很難有個菜園種菜。卡西尼說：「我們的主教告訴我們，這不是有無

空間的問題，而是找出方法來服從原則的問題。」因此他想出辦法，「我把木材釘成箱子，然後坐幾趟搭巴士到郊外，帶幾袋泥土回來，我們就這樣種了一些蔬菜。」

1990年地震時，他們慶幸櫃子裡有米和罐頭，房子雖然毀了，他們還能靠搶救出來的儲糧維生。

「我們盡力而為。」他謙虛地說：「主知道你是否全力以赴。」

「有信心的民族」

皮羅貝羅弟兄擔任支聯會的祝福教長，也擔任聖殿印證員。他說：「有時候很令我詫異」，他指的是他在教長祝福中應許給菲律賓末世聖徒同胞的祝福。

最近擔任菲律賓區域會長的七十員肯農I.喬治長老說：「菲律賓人是個有信心的民族，是個有靈性的民族，他們尋求方法改進自己，他們視教會為得到答案的地方。」

經由他們對耶穌基督的信心，他們找到了答案。■

加德納馬文是教會國際雜誌的助理總編輯，也是猶他州滿地富高地支聯會，滿地富第十六支會主教。

福音的功用

我們經常聽到有關這島國的事，菲律賓人似乎一直面臨著接踵而來的挑戰。

福音對他們的生活有什麼影響？

天然災害

菲律賓平均每年有二十個颱風，其中有些會帶來釀成災害的豪雨、勁風和洪水，活火山經常噴發岩漿，造成嚴重的損失。地震頻繁，1988年，在六週內就有三個巨大的颱風和兩個地震侵襲這地區。

福音的功用：

- 末世聖徒教堂成了活動中心，受害人無論信仰為何，都能在此得到食物、休息、醫療照顧，並在情感和靈性上得到支援。

- 教會為那些在豪雨中損失農作的農夫提供種子和其他供應品。

- 聖職定額組和童子軍收集材料，協助重建毀於地震和颱風的家園。

- 1990年3月，嚴重的旱災和缺乏電力時，教友禁食求雨，第二天就下雨了。

經濟問題

這國家正處於經濟復甦期，然而進步很緩慢，國民年所得平均為731美元。問起教友最大的挑戰是什麼時，最常得到的答案是：「求生存，每天都要想辦法填飽肚子。」菲律賓的家庭通常人口眾多，大家族常住在同一棟房子裡，在失業或面臨其他困難時，得以彼此扶助。在大家族裡，常會看到只有一個人在賺錢養家——有時是個十多歲的孩子。

菲律賓約有百分之八十八的人口識字，他們很重視大學教育，但失業問題甚至連大學生也不能倖免。

福音的功用：

- 教會領袖教導禁食律法，包括奉獻禁食捐獻。

- 每個支會都教導一系列自立課程，如健康、營養、衛生和預算。

- 傳教士夫婦擔任就業輔導顧問，協助教友尋找及改善工作。

- 教會領袖鼓勵教友參加社區和政府主辦的職訓課程，並提供獎學金。

- 有些教友組成合作社，生產營利產品，如柳條籃、木製家具、水泥磚等。

- 許多教堂都有菜園，不但

解決教友眼前的需要，也教導他們園藝技巧。

- 各教堂都配備有縫紉機，婦女會家政聚會定期舉辦縫紉課程。姊妹們學習為家人縫製衣服；有些人作縫紉來貼補家用。

政治動盪

菲律賓群島於1521至1898年間由西班牙統治，後來由美國佔領至1946年。自成為獨立共和國以來，這國家的政局就陷於動盪之中。不同的反對黨一直積極地與政府對立，造成極大的緊張和不安。

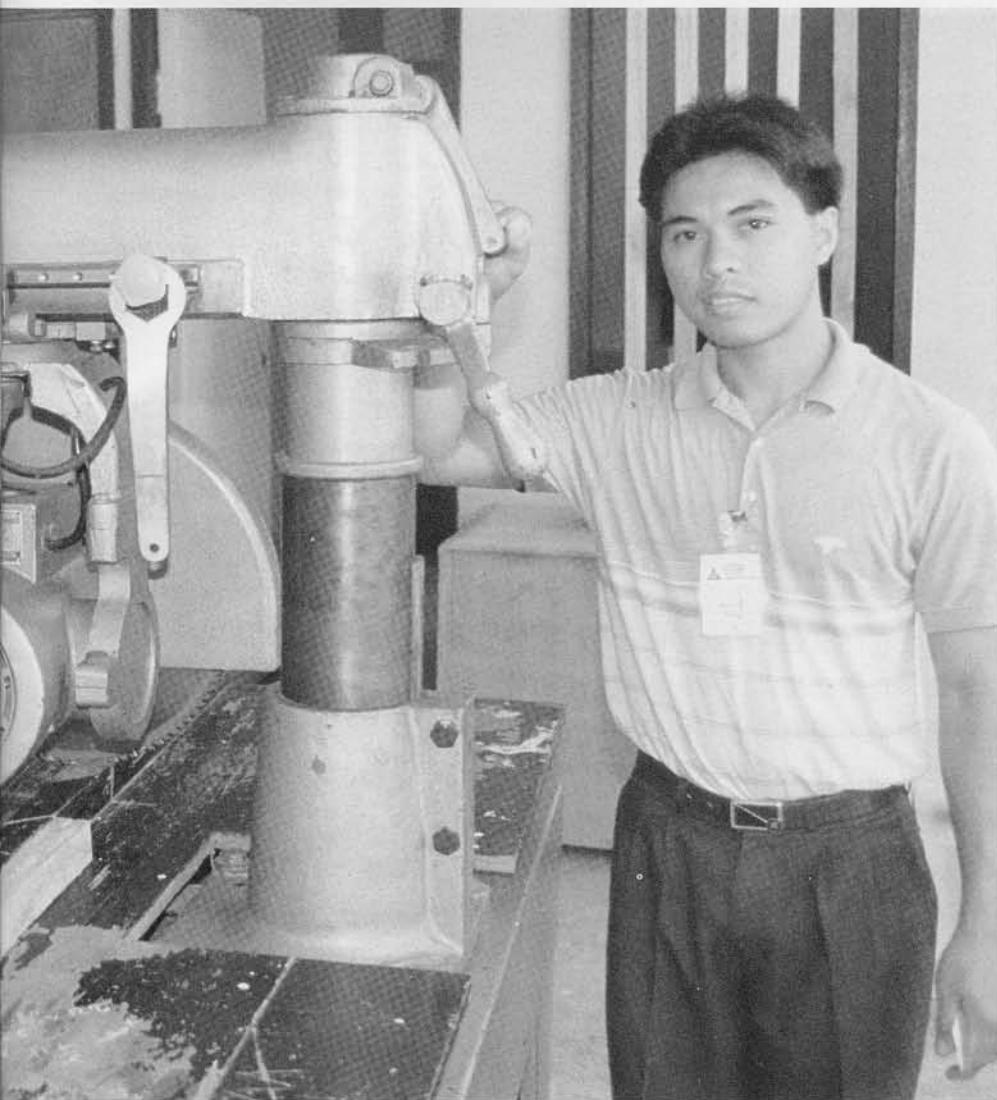
福音的功用：

- 教會鼓勵聖徒要服從、尊重並支持法律。(見信條第12條)

- 大多數教友都努力避開麻煩，配合宵禁及公路檢查站等不便。

- 1989年12月的政變中，馬克坦島的教友和非教友都撤到宿霧的教堂，教友在那裡提供食物和安慰。宿霧的地區代表韋雷特說：「這經驗使我們一一教友和領袖們一一更堅強，第二個星期日，教友邀請非教友參加見證聚會，表達他們的感受，有些不活躍的教友也變得活躍起來了。」

- 教友見證主保護了他們。有人說他們毫髮無傷地逃過交叉



菲律賓的教會領袖鼓勵男女青年就讀由政府辦的職業學校。小霍梭班傑明是返鄉傳教士，有

妻子和小孩，和其他22個學生一起上課，這些學生中有15個是本教會教友。

射擊；有人在家人死亡後得到安慰。1989年12月時，叛軍企圖進入聖殿，但聖殿工作人員說服他們不要進去，後來叛軍在聖殿的副殿藏匿了一段時期。在那次軍事衝突中，副殿的外觀受到輕微損傷，副殿的內部嚴重受損，聖殿卻奇蹟般地毫無損傷。

語言問題

這國家共有87種方言。大半居民會說英文，這第二語言是股團結人心的力量，但它用得有限，有些教友將語言問題作為不參與教會的理由。許多傳教士，甚至一些菲律賓籍的傳教士，也必須學習一種新的語言，才能與人完全溝通。

福音的效用：

- 教會鼓勵教友在聚會中用自己的語言交談。大多數時候，教會的課程和演講都夾雜著英文和當地方言。
- 教會正用八種最常用的菲律賓語翻譯摩門經和教會其他資料。■

不久的將來：一百萬名菲籍末世聖徒

目前菲律賓約有二十五萬名教友，並以四年增加一倍的速度成長。1990年代結束時，菲律賓將會有一百萬左右的末世聖徒。

為何會有這樣快速的成長呢？大部份是因為菲律賓和鄰近的亞洲國家不同，她是個基督教國家。在西班牙和美國統治四個世紀後，百分之九十以上的人都成了基督徒，區域會長甘德力萊農說：「他們的靈性很敏銳，是個有信心的民族。」

另一個理由是，菲律賓人天生就愛與人分享自己擁有的事物。有位傳教士說：「每個人都有非教友朋友或親戚讓我們教導，大多數的慕道友都是由教友介紹的。」

前任區域會長希爾喬治長老說：「我們正把注意力集中在家庭以抑制過度的成長」。全部時

間傳教士將百分之三十的時間放在使教友活躍，及訓練領領的工作上，但洗禮人數仍持續成長。

這種成長的背景是什麼呢？

- 1945年第二次世界大戰，軍人分會在此成立，服務於紅十字會的末世聖徒葛林馬辛把福音介紹給法哈多亞妮西塔。她受洗了，是目前所知第一位歸信的菲律賓末世聖徒。

- 1953年韓戰，美國士兵回到菲律賓，再度組成軍人區會。

- 1955年，斯密斐亭約瑟會長奉獻菲律賓為傳播福音之地。當時由於簽證的限制，傳道事工無法開始。

- 1961年 4月28日，興格萊戈登長老和一群教友在馬尼拉麥金利堡戰事紀念碑為此事工作了一個特別的祈禱。一週後，傳教士抵達此地。現在擔任傳道部會長的加比斯魯賓是菲律賓早期的教友。他說：「興格萊會長在紀念碑祈禱時，祈求會有許多菲律賓人受洗，成為教會當地的領袖。那真是預言，預言實現了。」

- 教會在這只有30萬平方公里的國家中，有12個傳道部；1,650位全部時間傳教士中，有1,250多位是菲律賓人。5位傳道部會長和全部7位地區代表是菲律賓人，40個支聯會中有39個菲律賓人擔任會長，60個區會的會長也全都是菲律賓人。

- 目前註冊參加福音進修班和神學研究所的學生有15,000人。

- 馬尼拉有一座家譜中心，幾乎每個支聯會和一些區會都有家譜圖書館。

- 八十對傳教士夫婦被指派到十二個傳道部，協助訓練沒有經驗的新領袖。

- 教會正在用當地材料，以比標準教堂建造成本還低的價格，興建小型教堂。教友很歡迎這項改變；由於交通費用高昂，這些教堂都蓋在他們住家附近。■

正像許多本地傳教士，母都是非教友。菲律賓納卯傳道部的卡第長老十二個傳道部大多數的(左)和巴傑林長老都是菲律賓本地是新歸信者，他們的父人。





一九九一年九月

拉諾維雷米娜：

我找到了

羅傑森肯尼斯

拉諾維雷米娜沒想到決定和父母留在瑞士
而不去南斯拉夫讀書會改變她的一生。

雷米娜十四歲時和家人從南斯拉夫搬到瑞士，她認為在瑞士或在南斯拉夫讀書都一樣，但在瑞士四年後，教會的傳教士敲了她家的門。

雷米娜說：「我是獨生女，我父母不想送我到南斯拉夫去。回想這些年，我想天父一定是要我留在瑞士，讓我準備好接受福音。」

雷米娜在南斯拉夫中部的沙拉貢夫出生，也在那裡上學。她受到的教導是，宗教是不必要的。她的父親不信神，母親在她教會中並不積極。雷米娜笑道：「我甚至不知道什麼是聖經。我聽過大衛和歌利亞，我以為他們是希臘羅馬神話中的人物。」

雷米娜在瑞士求學時，遇到了對宗教信仰相當虔誠的人。她開始問自己關於神、耶穌基督、人生的目的等問題。此時她和一位透過芬蘭機構認識的筆友通信，這位筆友是個紐西蘭女孩，也是末世聖徒教會的教友。儘管她從未在信中提過她的信仰，她卻告訴雷米娜，她在瑞士的一些朋友會去拜訪她。雷米娜很興奮。

幾個月後，在1974年9月，四位衣著整齊的年輕男子出現在她家門口。雷米娜說：「我一直在等你們呢，請進。」想到他們臉上受寵若驚的表情，雷米娜就不覺莞爾。

她終於搞清楚他們沒去過紐西蘭，而且是代表「摩門」教會時，她表示她沒有興趣聽他們的信息。出人意外地，他們竟很有禮貌地離去。就在他們走出門時，其中一位傳教士問她說：「你知道喬西克瑞思摩嗎？」

這句話帶來了一線生機。她說：「每個南斯拉夫人都知道克瑞思摩，他是南斯拉夫有名的運動明星。」

1970年代早期，克瑞思摩是楊百翰大學籃球校隊的隊員，當年也受洗加入教會，後來返回南斯拉夫，加入南斯拉夫國家籃球隊，替他們在1980年奧林匹克運動會中贏得世界冠軍，得到一面金牌。

雷米娜說：「我奇怪這些傳教士怎麼會知道他。」談論喬西弟兄時，傳教士提到他和楊百翰大學及教會的關係。他們邀請雷米娜參加當地分會的一

雷米娜從歸信的那一刻起，就不再想抽煙了。目前她正在楊百翰大學攻讀物理治療碩士的學位。



次展覽，她同意了。

雷米娜走進座落在一幢公寓地下室的小分會時，首先進入眼簾的是一塊寫著「神的榮耀是智能」的牌子。

她說：「我當時非常感動，我一直以為有宗教信仰的人都是些沒見識，不肯努力學習的人，而我有很強的求知慾。」那次展覽的主題是摩門經。「展覽的每樣事物似乎都強調一項事實，就是我可以自己找到答案，知道我所聽到的是不是真實的，我也可以自己研讀並求問神。」

她接受了一本德文本的摩門經，把它帶回家，然後放在架子上。

幾個月後，聖誕節到了，雷米娜聽到更多耶穌基督的事情，電視上播映講述祂生平的影片，人們也一再談論祂。她想更認識祂，於是想起了摩門經，開始閱讀。她回憶道：「我一點也不懂，並不是德文難，而是我不懂悔改這類的字眼，因為我從來沒聽過。」

她決定打電話向傳教士求助，在這同時，有兩位新的傳教士也在尋求靈感，想知道該去拜訪名單上的哪位慕道友，他們都覺得雷米娜需要他們。當他們敲門時，她打開門，再次說：「請進，我正在等你們。」

她仍然不要聽傳教士課程，不過卻和他們安排讀書計畫，每週讀十章摩門經，寫下感想，然後和傳教士討論。

她說：「我問的問題有些很唐突也不太重要，

但他們都很有耐性。有一次我告訴他們不要進來，因為那個星期我沒有讀經文，他們建議一起讀，我們讀的是有關艾蒙的經歷，不久他們說他們必須走了。我真不敢相信，我第一次感受到聖靈，並對這本書開始感到興趣，他們走後，我就回到房裡讀完整個故事。」

雷米娜開始為摩門經祈禱。有一天她讀到尼腓三書，救主訪問美洲大陸的記載時，忽然強烈感受到那都是真實的，她感覺到救主是真實的，她一點也無法否認。她說：「每件事都很有道理。」傳教士再來時，幫助她了解聖靈如何回答祈禱，也幫助她設立洗禮目標。傳教士說：「現在，我們必須教你課程了。」

「因為我已經知道福音都是真實的，因此一開始就能接受所有的誠命：什一奉獻、智慧語及其他誠命。」雷米娜說：「比方說，從那時起，我就再也不想抽煙了。」

雷米娜於1975年2月22日在瑞士蘇黎世受洗，後來搬回南斯拉夫的貝爾格勒。當時，教會才剛在那裡成立。1981年，她到加拿大蒙特利爾傳教，是南斯拉夫第一位傳教士。目前她正在猶他州普柔浮楊百翰大學攻讀物理治療碩士學位，也協助將教會資料翻譯為南斯拉夫的官方語言，賽爾維亞－克羅地亞語。

回顧往事，雷米娜說，她覺得天父在她生活中行了許多奇蹟。她曾經懷疑過神的存在，現在她知道，神深愛著她，她要盡一切所能為神服務。■

區域會長團信息



經得起時間考驗的領導原則

布勞孟特長老・亞洲區域第二副會長

現任香港地區代表伍吉慶長多年來一直有作筆記和保存會議資料的習慣。伍長老與香港教會淵源深厚，這些年來，許多重要的會議與經驗他都記憶猶新。他記憶最深刻的是興格萊戈登會長幾次來訪的情形。他最近與香港的一些領袖回顧了一連串在分會會長團會議中所作的摘記。在1960年5月和1961年5月的兩次會議中，當時擔任使徒助理的興格萊長老親臨會場指導，伍長老把他所作的指示一記錄下來，那些指示到現在仍與我們息息相關。

1960年5月，興格萊會長討論了「成功領袖十則」。這些原則（根據伍長老的英文筆記）有：

1. 認清你的身份，你是神的僕人，不是普通人，你有權柄來領導祂的教會。
2. 明瞭你的職責，運用你的聖職。
3. 計畫你的會議和活動。
4. 安排你的时间，除了做神的事工以外，還要照顧家庭。
5. 繳付什一奉獻，遵守智慧語，出席所有的聚會，要有良好的態度。
6. 樹立榜樣，作一個受人敬愛的領袖。
7. 按照神的指示，不要依自己的意見，來做神的事工。
8. 要溫文有禮，儀表整潔。
9. 第一印象甚為重要

，對初次見面的人應有禮貌，與出席會議的人寒暄問候。

10. 讓人們知道你的見證，而且要隨時加強你的見證。

三十年前國際間往來比現在困難多了。今天，大型的直達客機能遨翔萬里，在美國與亞洲國家之間穿梭往來。1960年時，來一趟香港中途需停好幾站，花費的時間比現在長得多。一年以後的1961年5月，興格萊長老又回到香港，指導香港的領袖，他的信息對於1991年住在亞洲的我們仍合時宜。

這次會議，興格萊會長說明「好領袖的十則」，也由伍長老記錄下來：

1. 遵照指示
2. 安排時間
3. 分攤負擔
4. 檢查核對
5. 設立目標
6. 鼓勵卓越
7. 準時報告
8. 美化分會財產
9. 保持信心
10. 歡迎訪客

希望每位領袖與教友

在今日世界局勢和教會環境下，認真思考以上三十年前的信息，那些訓誠與建議十分切合我們今日所面對的要求與條件。這證明了領袖教導的原則影響久遠，多年之後仍然受用不盡。這些原則也讓我們了解我們所支持的領袖確實是優秀的。■

大灰熊

李伯特莫林長老
亞洲區域會長團會長

有一年夏天，我回加拿大亞伯達省南部的故鄉省親時，有位久居當地的主日學教師提起1922年發生在渥頓國家公園附近的一件事；我們大多數人對這件事都耳熟能詳。

那年夏天，有位持有亞倫聖職教師職位的年輕人在該公園管理處工作。八月的一個早晨，他要負責將鱒魚苗放進貝利河湖內繁殖。他要在歧嶇的山路走一整天才能到達湖邊，他提的桶子裡盛有好幾加侖的水和數百尾的魚苗。

那是個遠足的好日子，這位年輕人興高采烈地上路。他沿著河走，走到一處野莓園時，發現有隻大灰熊正在大吃成熟的野莓。那隻熊用後腿站立，身長足足有兩百四十幾公分。看見有人闖入，便發出不悅的吼聲。

簡單的祈禱

那年輕人身上沒有武器，樹叢茂密的山勢使他無法從大灰熊身旁逃遁。他知道要直接從大灰熊面前走過實在是一件蠢事。這時年輕的教師原本可以將鱒魚苗丟到樹叢裡，再趕快退到營地去；他這樣

做，別人應該不會怪他才對，但他並沒有這樣做。

他幾乎不加考慮便在山路上跪下，當著大熊的面，向天父做了一個簡短的禱告。他簡單卻急迫地說，他有任務在身，要把魚苗放到湖裡，因為沒有其它山路可走，為了達成任務，主必須幫忙引開那隻熊。

他做完禱告慢慢站起來，正好和這隻龐然大物四目相對。大灰熊左右搖擺牠的頭一兩次，然後放下前肢，遲緩地離開野莓園，年輕人得以平安上路。

年輕人心裡一定很害怕，但是卻表現出難得的勇氣。他向來如此，一需要幫助，就立刻向天父求助。他的安全不是倚靠火



力十足的來福槍，而是仰賴主可以保護他的堅定信心。

面對大灰熊

我們每個人多多少少都會在人生的路上遇見「大灰熊」，牠們的樣子儘管不同，卻都是真實活現的。無論以什麼面貌出現，牠們都希望讓你捨棄任務。你可能想把魚苗丟入沒人知道的樹叢，然後回家說你已經完成任務。在你年輕的道路上可能會出現許多大灰熊，我們就來看看下面幾個例子吧：

校際足球賽後，你和一些球員被邀請去參加慶功宴，那位踢出勝利一球的年輕人也在場，他英俊、友善，希望你能盡興地玩。

突然有人遞上一包煙，又有人拿出幾罐啤酒，某個人有些「好東西」。你很驚訝你的一位朋友竟接下一罐啤酒。那位冠軍選手則給你一杯啤酒。栩栩如生的大灰熊突然注視著你，你會將原則丟在一旁，或在心中默禱，並信守真實的原則呢？

沒有勇氣護衛原則的人將發現他們生活的基礎是建立在鬆散的沙土上，無法抵禦暴風雨的侵襲；相反地，那些有勇氣護衛真理的人是將他們的生活建立在磐石上（見馬太福音7：24-27）。

你有個朋友開家裡的

車，載了六個年輕人，他們全都是活躍的教友。單是開車兜風實在不過癮，也不刺激，於是有人建議找個餐館老闆嚇嚇；這是個挺不錯的萬聖節遊戲。兩個人進了餐館，其他的人在車子裡等候。他們飛快地帶著一塊偷來的義大利脆餅擠上車，打算一走了之。那隻大灰熊又出現了。比起在心中默禱有勇氣阻止整件事，把魚苗丟入樹叢不是更容易嗎？

星期天早上全家人讀過經文後，你和媽媽、弟弟、妹妹準備上主日學，可是不見爸爸的蹤影，原來他在地下室看足球賽的實況轉播。

他說：「我晚一點再去。」他的理由是教會裡沒有人會想到他，而且他沒有什麼機會看他喜歡的運動節目。

那隻擋路的熊也許看來不大，但牠可能很快就會變成一隻大灰熊。除了以你的出席率樹立好榜樣以外，你可能也需要祈求能夠勇敢地、恭敬地表達你的感受。

「爸，我們都會想你，你不在那裡，我們就不像一個完整的家庭。」

彼得的勇氣

救主傳道將近尾聲時，與門徒一起上橄欖山，那時耶穌說彼得會三次不認主。回想一下當天晚上發生的幾件重要的事情：



救主在客西馬尼園受苦、被猶大出賣、被捕，而且受官員和民眾嘲弄，這一切門徒在路旁都看見了，最後，彼得果真不認主（馬太福音26:30-75）。

彼得知道耶穌是基督，神的兒子（見馬太福音16:13-16），在那生死攸關的時刻，他失去了支持主的勇氣。經過這件事後，彼得培養了護衛主及護衛福音原則的勇氣。他的見證堅定不移。

我們許多人就像彼得在背叛耶穌的那晚所表現的一樣，我們宣稱對主、祂的先知與教會忠誠不渝，卻暗暗與那些嘲弄的人為伍。

對救主忠誠而堅定的見證會是生活中一股強大的力量，不過我們需要有勇氣使它成為我們心中的磐石，然後我們才會有勇氣去面對生活中各種大灰熊。我們只要記得天父會在我們行正路時支持我們，就能夠面對靈性、道德或身體安全方面的各項挑戰。他在禱告的另一端等你。■

我最敬佩的英雄

——訪布勞孟特長老

白斯敦翠恩

在我一生中有許多人堪稱英雄，但我最敬佩的是一隻叫做派伯的長毛短腿小獵犬。

姑媽把黑色的派伯送給我和弟弟麥斯，我們很高興牠是我們的。牠有粗長長的尾巴和幾乎要垂地的耳朵。

有一天派伯被機車撞倒，傷得很重。牠的肩膀被撞斷了，後來只能用一隻前腳走路。牠是一隻模樣滑稽的小狗，我所有的朋友都取笑牠，可是我和弟弟卻很愛牠，牠是我們忠實的朋友。

我出生時有些天生的缺陷，因此小時候左腿就動了幾次大手術，不能像其他的小孩一樣奔跑玩耍。我十二歲時發生一次意外，腿嚴重骨折，接下來的六個月裡我只能用拐杖或坐輪椅。

有一天，我拄著拐杖到附近的雜貨店去，受到一隻大狗的攻擊。牠咬我的手和我的腳，還把我撞倒在地上。我大喊救命，又擔心沒有人聽見。突然有個黑色的小東西衝進來，加入這場混戰，並且開始保護我。一隻跛腳的長毛短腿小獵犬獨鬥一隻兇猛的大狗，實在是很殘忍的一戰。派伯讓我有足夠的時間拿起一隻拐杖，趕退那隻大狗。我們聯合起來竟能叫那隻大狗落荒而逃。

派伯和我都受了傷，派伯的傷勢比我嚴重，一連痛了好幾天，後來並沒有完全康復。

派伯是我溫和、小巧、跛腳的朋友，牠願意如此為我犧牲，我從這隻小黑狗的榜樣裡學習了許多有關友誼的事，牠不要求我回報牠的愛與忠誠，牠很喜歡我拍拍牠的頭，對牠和善。也許我能回報派伯的是永遠記得牠，效法牠對朋友的忠誠；因為派伯，我一直努力使自己成為忠實而熱心的朋友。■

探訪教導的重要

布勞蘭妮姊妹

上次總會教友大會中，傑克依蓮姊妹的演講提醒我探訪教導的重要。我想起一件特別的事，這件事讓我明白每個人在天父眼中都是重要的。

大約五年前，我被指派去探訪支會裡幾位不活躍的教友。我的同伴是一位忠信、美好、堅強的姊妹，我開始喜歡她，我們成了好朋友。我們發現要和某些姊妹作朋友很不容易。除了一位姊妹之外，我們終於和其他姊妹建立起良好的關係。我稱那位姊妹瓊斯姊妹（非真實姓名）。我們每個月都到她

家去，這樣過了兩年半，她仍不願意在我們探訪時關掉電視。

有一天我在街上遇見瓊斯姊妹的鄰居，就請教她我們如何才能接近瓊斯姊妹，讓她知道我們關心她。這位姊妹出於好意，直接去找瓊斯姊妹，問她為何要這樣整她的探訪教師！隔月我們按瓊斯姊妹家的門鈴時，她不肯來開門。這情形持續了三個月，總算有天我們在外面遇見她，就去問她怎麼回事。她告訴我，我在背後談論她，她不願跟我來往了。我覺得很難過，便向她道歉，她卻命令我離開而且不要再回來。我寄給她一張卡片，告訴她我沒有說她的壞話，只是想知道我們如何幫助她。她不承

認收到那張卡片。我去找婦女會會長羅良娜姊妹，要求她卸免我探訪瓊斯姊妹的工作。

約莫過了六個月，我接到羅姊妹打來的電話，她的語氣似乎很沮喪，希望我陪她去看瓊斯姊妹，她剛聽說瓊斯姊妹想自殺。我們開車到她家時，救護車已經到了。我們跟著救護車到醫院，我們和瓊斯姊妹的女兒在醫院裡一整天。第二個星期開始，我們經常去看瓊斯姊妹。羅姊妹與瓊斯姊妹有許多共同點，她漸漸地歡迎我們去。瓊斯姊妹出院後，羅姊妹繼續探訪她，邀請她一起作些活動。令我驚訝的是，瓊斯姊妹開始參加婦女會，現在則參加所有的教會聚會。我曾放棄

瓊斯姊妹，天父卻不會！我多麼感激，無論情況如何，每個靈魂在他眼中都是珍貴的。我得到的教訓是：一個靈魂對我們天父是如此重要，對我們也應是如此！

我希望在我們關懷教會中的姊妹時，能謹記這些原則。這是主的道路，是正確的道路！■



總會新聞

自夏威夷

召喚的

總會當局人員

總會會長團已召喚來自夏威夷檀香山的島袋撒母耳擔任七十員第二定額組成員。

現年66歲的島袋長老是日裔夏威夷人，畢業於夏威夷大學公共行政系，曾在夏威夷州立勞工局任職，現已退休。

島袋長老年輕時在北遠東傳道部傳教，在教會擔任過主教、支聯會高級諮詢；1981至1984年間，擔任日本仙台傳道部會長；1985至1988年間，擔任東京聖殿會長；被召喚為總會當局人員以前，擔任西檀香山支聯會會長。

島袋長老和妻子廣瀨道子僅有一個女兒，但已過世。■



島袋長老

探訪教導的原則

傑克依蓮姊妹
總會婦女會會長

親愛的姊妹們，我今天要談的是關於家庭探訪的原則。

先知約瑟的母親斯密露西在婦女會的第二次聚會時說：「我們必須彼此珍惜、安慰與照顧。」我想加以補充，我們必須彼此滋養、保護、支持、鼓勵與關愛。

讓我與妳們分享一些原則，這些將對妳們的家庭探訪有所影響。

原則一：認識探訪的對象

李海樂會長曾說：「它若是一份工作，可能會令人乏味，但它是一項召喚，一件榮耀的事情。」婦女會會長們，讓探訪教師覺得這召喚是一件榮耀的事情。當你選擇並指派探訪教師時，要審慎、實際並且積極，知道這些姊妹像是妳們的手、眼、耳、心，代表妳們到姊妹家中拜訪。

我們以往經常建議讓有經驗的姊妹與年輕的姊妹或新歸信者當同伴。我希望妳們讓新加入婦女會的姊妹了解擔任探訪教師是多麼幸運而且是多麼有效率、有趣的職務。

原則二：給予指示與訓練

家政聚會中有十分鐘

探訪教導的部分不是用來上課的，我再說一次——不是用來上課的，而是用來——

1. 教導技巧，
2. 分享培養友誼的方法，
3. 如何使教導有效率，
4. 分享發問的技巧，
5. 如何修改課程，
6. 如何有敏銳的觀察力，
7. 如何在靈性上做準備，
8. 享有成功的經驗，
9. 彼此鼓勵，在事工上精進。

原則三：建立人際關係

沒有什麼可以取代人與人之間的親身交往，這正是我們指派探訪教師的主要目的一——確定姊妹們獲得切合她們需要的探訪，而不只是方便我們的行政工作。

記住，有許多姊妹需要探訪教師給她們支持、肯定與安慰，她們需要生活上的榜樣。有些姊妹寂寞孤單，需要有人問候；有些姊妹無法在家中獲得聖職祝福，我們可以告訴她們家庭教導教師或定額組領袖會幫忙她們，關心她們。

探訪的時間多長，是不是有規定呢？我知道有一些優秀的探訪教師視情況需要，停留五分鐘或兩個小時不等。

原則四：視需要改編課程

如何作最好的家庭探訪？請按照以下基本的原則：

1. 態度虔敬慎重。
2. 尋求聖靈的指示。請姊

妹們經常為所探訪的姊妹祈禱，而不是去她們家之前五分鐘才祈禱。

3. 再者，表示關心，用誠懇的態度，傾聽她們的話，嘗試讓她們說出心事。
4. 適時給予幫助就是最好的探訪。探訪教師向婦女會會長報告她們所作的探訪時，應該主動提出可行的解決方法。
5. 改編探訪信息，可以做到最好的探訪。
6. 鼓勵、肯定並接受我們探訪的姊妹以及她們所關切的事情而做到最好的家庭探訪。我們作家庭探訪，不是去道長論短，而是去幫忙的。
7. 儘可能預先安排探訪的時間。在婦女會創立早期，斯密約瑟曾勸誡：「耶穌說：『你們要做你們看見我所做的事』，這正是婦女會行事的準則。」
8. 我們藉著探訪，彼此扶持。我們無法完全為有困難的人減輕負擔，但是可以鼓勵她們，使她能支撐下去。

甘嘉美娜姊妹了解這偉大事工的精神。她說：

「我們有責任彼此照顧。我幫助你，你幫助我。家庭探訪有力證明了我們真的願意彼此服務。」■

韓

兒童園地



翰 百 的 勤 勞





2.



3.

1. 楊·百·輪於1800年代早期生長於美國東北部，他的父母和十一個兄弟姊妹都很努力地工作，開墾土地，開建家庭農場。
2. 百·輪沒有上學，在家幫助父親鋸木、撿樹枝、燒樹枝、滾動木頭和挖土。這些工作都不簡單，但百·輪喜歡幫父親做事。
3. 他也喜歡幫母親忙。母親教他做麵包、洗碗、擠牛奶、做奶油。長大後，百·輪說：他的家務事做得比許多婦女還要好！



4.



5.



6.



7.

4. 在百百翰年輕時，他所遇到的朋友無論工作、遊戲、釣魚或上教會都戴著帽子。百百翰也想要一頂帽子，但他知道家裡沒有錢買。
5. 因此百百翰就學著用稻草編帽子，他在炎熱的夏天裡戴著自己做的帽子。
6. 天氣轉涼後，他就戴姊姊為他做的那一頂比較暖和的帽子。
7. 雖然種田很辛苦，百百翰仍喜歡努力工作，他知道別人會看他的好工作和好行爲。不怕吃苦使百百翰能勝任耶蘇基督末世聖徒教會第二任總會長的職務。■

神的忠僕

羅芬桂

「聽神之道而遵守的人有福」（路加福音11：28）。



巴比倫的尼布甲尼撒王造了一座金像，並且命令全国人民都要敬拜这金像，凡不俯伏敬拜的，就要扔到火窑中。沙得拉、米煞、亞伯尼歌是神忠信的僕人，他們告訴國王，除了天父以外，他們不會俯伏敬拜任何人。他們向國王做見證說：「我們所奉事的神，能將我們從烈火的窑中救出來。」又說，即使神決定不保全他們的性命，他們仍然「不事奉你的神，也不敬拜你所立的金像。」（但以理書3：17-18）

尼布甲尼撒王很生气，叫人把窑烧热，又将沙得拉、米煞、亞伯尼歌扔进去。火势凶猛得把他们三个人都烧死了。國王察看窑中的情况，很惊奇地发现，这三个人都竟在窑中行走，与他们一起的还有第四个人，那人看起来「好像神子」（但以理書3：25）。

國王叫這三个人从火窑中出来后，見到他們的頭髮衣裳都沒有燒焦，甚至也沒有火燒的氣味。國王便吩咐全國民眾尊敬沙得拉、米煞、亞伯尼歌的神。

在這事件中，沙得拉、米煞、亞伯尼歌必定知道，並且確信神活着，會看顧他們。我們也可以像神的這些忠僕一樣，在遵守天父的誠命，過祂要我們過的

生活時，堅強我們的見證。

指示

下頁謎題中經文人物都因遵守神的誠命而有堅強的見證。一猜出這些人是誰，就把他們的名字寫在空格裡。將這些紙娃娃貼在厚紙板上，剪下來，一個個黏上小木棒。問朋友、家人這些謎題時，可用這些紙娃娃。

分享時間建議

1. 將兒童分組，讓他們演出《經文記載》的神的忠僕的故事。為每個故事準備一個裝有簡單道具及服裝的袋子。
2. 討論在家中、學校、國家應遵守的規定和法律。較小的孩子可以講述他們在那一週怎樣服從，並以此為主題畫一幅畫。
3. 討論教義和聖約82：10，用一些自然現象來說明，例如：丟出一樣東西，它就會落在地上；快速摩擦雙手，就會發熱。結果永遠是一樣的。我們服從神的律法或誠命時，主也必永遠遵守諾言，祝福我們。■



1. _____

- 甲. 我生於耶路撒冷。
- 乙. 我的父親是位先知。他帶領我們一家進入荒野。
- 丙. 我父親告訴我哥哥和我，神要我們回耶路撒冷取雷班的銅頁片時，我聽他的话。
- 丁. 我服從神，造了一艘船，載我的家人到應許地。

(見尼腓一書第1-3,18章)

2. _____

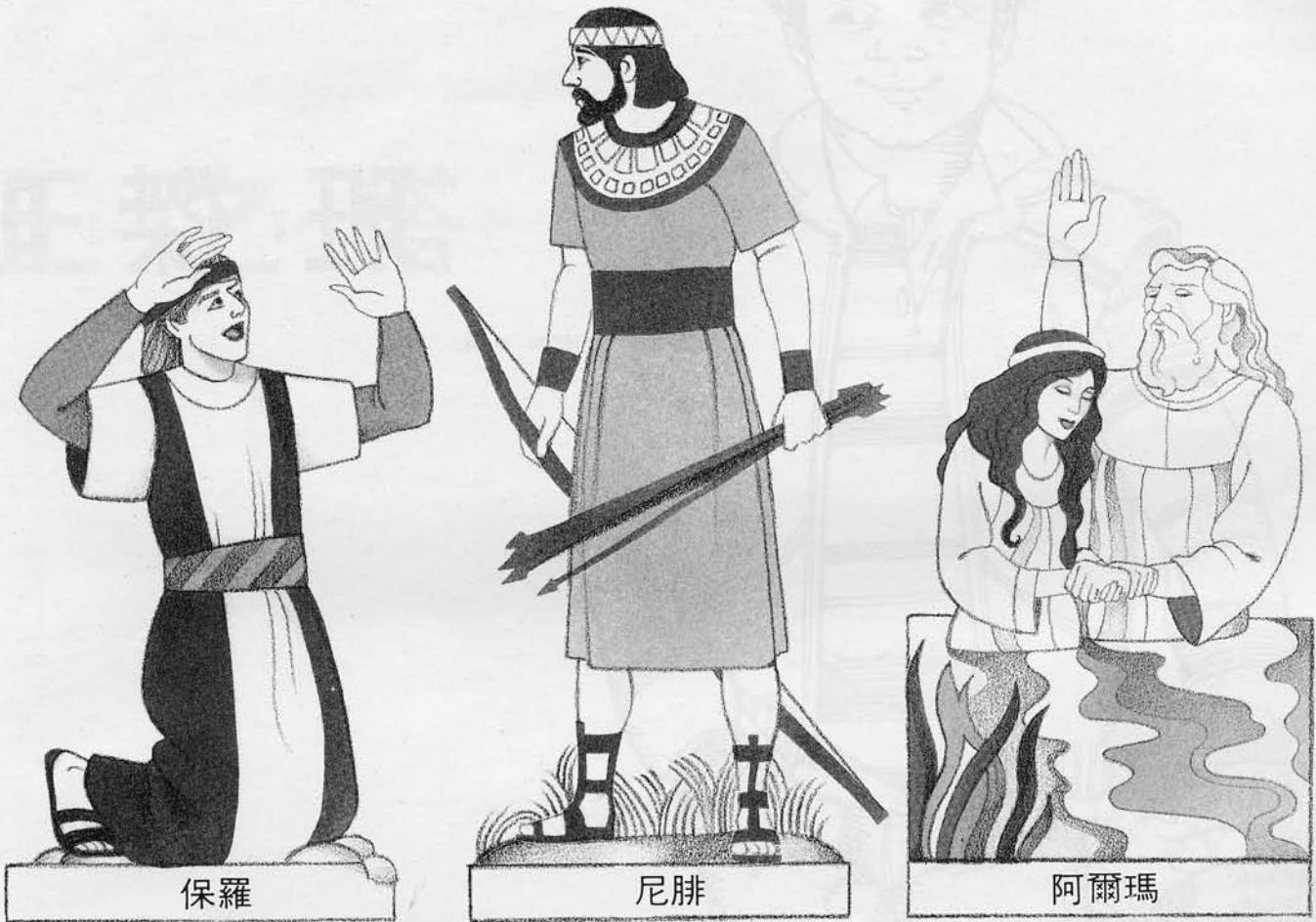
- 甲. 我迫害信耶穌的人。
- 乙. 在往大馬色的路上，耶穌向我顯現，說我要悔改。
- 丙. 我服從神的誠命而被揀選為使徒。我傳道多次。
- 丁. 我由於作了對耶穌基督的見證，而被關在馬其頓的監裡。我在那裡幫助獄卒歸信。

(見使徒行傳第8,9,16章)

3. _____

- 甲. 我是邪惡的諾亞王的祭司。
- 乙. 我相信先知阿賓納代的教導。
- 丙. 我在摩門水流為許多人民施洗。
- 丁. 我服從神的誠命，用祂的權柄組織祂的教會，也作了管理人民的大祭司。

(見摩賽亞書第17,18,23章)



安德生羅力繪

4.

- 甲. 我和約瑟訂了親。
- 乙. 一位天使向我顯現，說我要成為神子的母親。
- 丙. 我服從神並說：「願意照你的话成就，就在我身上。」（路加福音1:38）
- 丁. 我的嬰孩誕生在伯利恆的馬槽中。

（見路加福音1:26-38；2:4-7）

5.

- 甲. 耶穌的十二使徒召喚我幫助寡婦。
- 乙. 由於我服從神的誠命，我充滿信心和力量，在民間行了大奇事和神蹟。
- 丙. 我見證我看見耶穌站在神的右邊。
- 丁. 由於我對耶穌有見證，人們用石頭打死我。

（見使徒行傳6,7章）

6.

- 甲. 我到樹林裡祈禱，想知道應加入哪個教會。
- 乙. 天父和耶穌向我顯現，告訴我不要加入當時的任何教會。
- 丙. 我服從神，協助祂在世上復興真實的教會。
- 丁. 我多次被關進監裡，並因我的見證而遭殺害。

（見斯密約瑟的寫作(二)）

神的忠僕：(1)尼腓，(2)果羅，(3)阿爾瑪，(4)哥利亞，(5)可提反，(6)斯密約瑟。

明傑班

達斯·邦·妮



大衛跑到布萊迪在玩的戰壕和不塑膠。假人旁，神情興奮地說：「哇！這軍隊好壯觀。」

布萊迪很驕傲地笑著說：「是啊！這些戰壕我挖了一個小時，我還在奇怪你到哪裡去了。」

「你應該打電話給我，我在幫媽媽整理她書店裡的書。她昨天接到一張訂單。」

「噢，你常常看書。」布萊迪知道大衛不介意他取笑他：大衛是三年級學生中最會看書的，他以此為傲。

大衛開始用手挖溫熱的泥土，不久就忙著挖起戰壕。兩個男孩靜靜忙了好幾分鐘，書本的事早已忘記，只聽到布萊迪在揚起太多灰塵時，大聲打噴嚏的聲音。

「你的將軍叫什麼名字？」大衛一邊問，一邊用骯髒的手撥開一頭髮。
「我想我要叫做李將軍。」

安德生
羅力繪

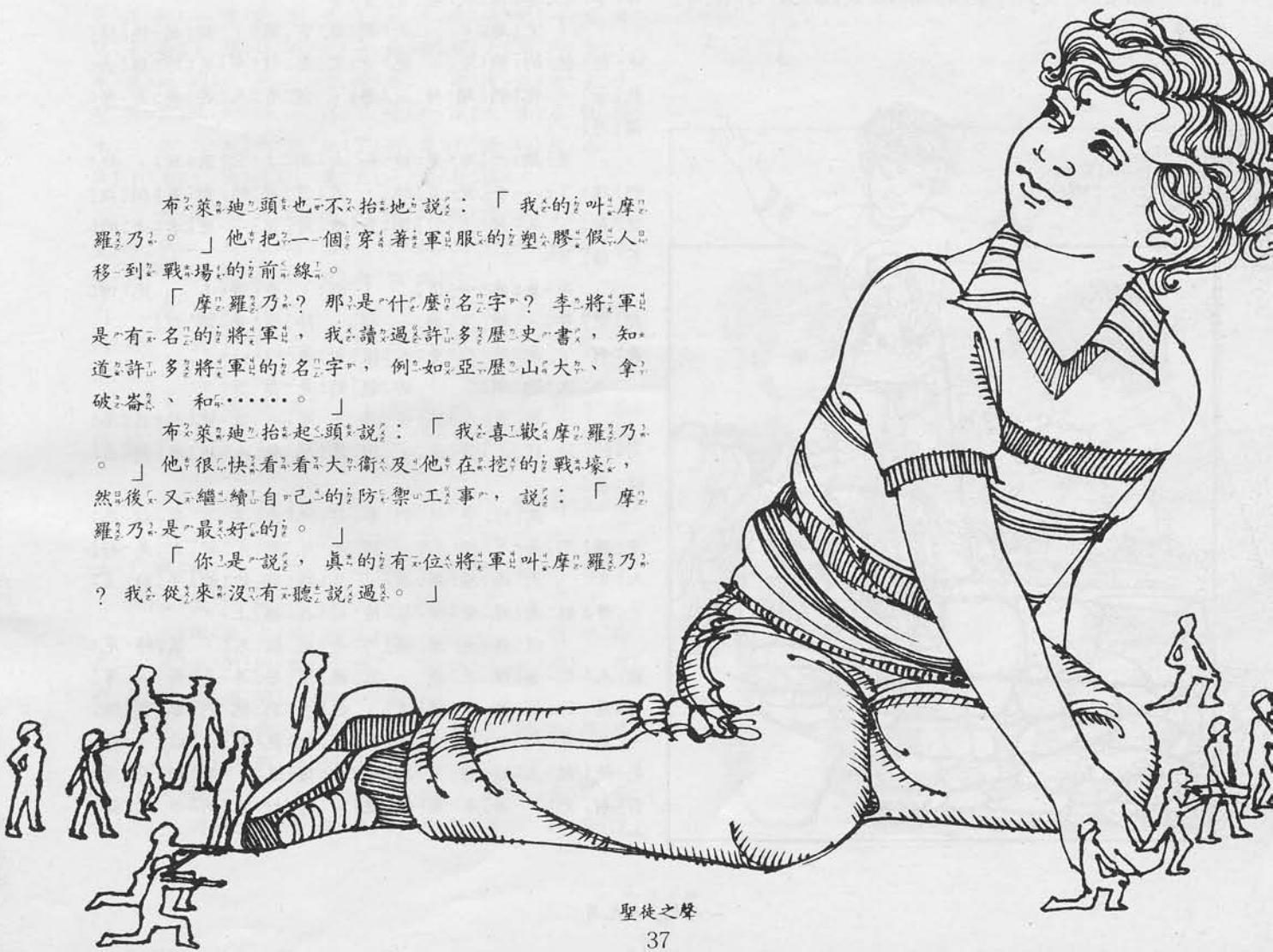
王之塔

布萊迪頭也不抬地說：「我的叫摩羅乃。」他把一個穿著軍服的塑膠假人移到戰場的前線。

「摩羅乃？那是什麼名字？李將軍是有名的將軍，我讀過許多歷史書，知道許多將軍的名字，例如亞歷山大、拿破崙、和……。」

布萊迪抬起頭說：「我喜歡摩羅乃。」他很快看看大衛及他在挖的戰壕，然後又繼續自己防禦工事，說：「摩羅乃是最好的。」

「你是在說，真的有位將軍叫摩羅乃？我從來沒有聽說過。」



「真的，他打败過拉曼人，也就是印弟安人，他是不得已的，其實他愛和平。」

「他和印弟安人打仗？他是牛仔嗎？」大衛也讀過許多牛仔的故事。

「不是，他是尼腓人。」布萊迪笑著，很自豪地舉起那個塑膠假人。 「他又強壯又勇敢，他自己做旗竿和其他東西。」

「誰告訴你？」大衛開始好奇起來，他不知道什麼尼腓人或摩羅乃將軍的事。



「是兒童會老師講的，我爸妈也告訴我許多他的事。」幾個月前大衛剛搬來時，布萊迪曾邀請他到兒童會去，但大衛說不要，他喜歡在星期日看小說。

「他們在兒童會裡講這樣的故事？我以為只有祈禱和看聖經呢！」

「是啊，這些我們都有，不過我們也有摩門經，摩門經裡面有許多很好的故事。」布萊迪看得出大衛很感興趣，他放下假人，手也停下來。 「下個星期日要不要跟我去兒童會？」

「不要。」大衛低下頭，開始快快地挖他的戰壕。他才不要讓布萊迪騙去教會。他們繼續玩著，沒有人再提起摩羅乃。

星期六布萊迪和大衛去公園玩，他們踢了一會兒足球，在茂密的樹叢間捉迷藏，又爬上公園東邊角落一座古老的石牆。

布萊迪叫道：「喂，看著！」他伸開雙手，像演戲一樣，降低音調說：「看啊，我是拉曼人撒母耳……。」

大衛問：「你說的是誰呀？」

「拉曼人撒母耳。有一次他站在高高的城牆上傳道，因為尼腓人把他趕出城去。」

「為什麼他們要趕他出去？我以為摩羅乃是尼腓人，因此尼腓人都是好人。」大衛搔搔頭，又躺回他的手肘上，半睜著眼看著布萊迪站在牆上。

「沒錯，摩羅乃是尼腓人，當時尼腓人也都很正義。不過撒母耳是對一羣邪惡的尼腓人傳道，他告訴他們要悔改，不要再犯錯，他們就把祂趕出城。於是祂爬上城牆，在那裡傳道。尼腓人用箭射祂，丟石頭打祂，都打不到。不錯吧？」

大衛沒有馬上回答，他捡起足球，在兩手之間把球玩著。「兒童會的另一個故事」，對嗎？」

「對，我覺得撒母耳很偉大，他不輕言放棄。」

布萊迪沒有再邀大衛一起去兒童會。他們玩足球玩到日頭很炎熱，才騎著腳踏車回布萊迪家喝檸檬汁。媽媽甚至讓他們在後院搭一個帳蓬。

三星期後，大衛的生日到了。他爸爸送他一支新釣竿，哥哥送他一個棒球手套，媽媽送他一本有關火車的書，布萊迪則送他一些積木，跟布萊迪去年聖誕節收到的一樣；他知道大衛喜歡積木。第二天他們玩了好幾小時的積木，做卡車、大樓，甚至一座巨塔。

大衛堆好塔後，跑到櫃子拿了一個塑膠假人放在塔頂，神秘地對布萊迪笑著說：「你知道他是誰嗎？」

布萊迪問：「誰？」他不怎麼注意大衛，因為他正忙著用一些黃色的積木造船。

「班傑明王。」大衛停下來等布萊迪聽他說：「我為班傑明王造了一座塔。」

布萊迪注視著塔，那塔又堅固又高大，很壯觀。布萊迪驚奇地叫著：「哇！真棒！」然後他的笑容轉為困惑感。你怎麼知道班傑明王呢？」

大衛臉上掛滿了笑容說：「媽媽給我一本你們的摩門經，我們一起讀，我好喜歡班傑明王的故事。」

布萊迪放下他的船，過去研究那座塔。「哇！班傑明王的塔吧！」

大衛說：「你知道嗎？我也喜歡摩羅乃，傳教士告訴我們他的事，我知道

你為什麼要他來率領你的軍隊了，真希望趕快讀到那部份。摩羅乃是『最好的』。」

布萊迪同意。他不必問大衛星期日要不要去兒童會了，他知道他會去的。■



薩克里羅拔長老



本文取材自瑞斯凱琳所作的專訪。

七十員薩克里羅拔長老現任非洲區域會長團第二副會長。

「總要做醒禱告，免得入了迷惑。」(馬太福音26：41)

我生於澳洲，住在東部海岸的拜倫灣社區，我還記得行駛在澳洲海岸的大船，它們經常停泊在拜倫港，遇到暴風雨時，就駛出港，以避免撞毀在岩石岸或木製的碼頭上。

我七、八歲時，有過一個對我影響深遠的經驗。一天深夜，家父匆匆進到屋裡，外面風雨交加，有一艘大船奮力要向大海駛去；船員因為在城裡慶祝，延遲了回船準備出航的時間，結果沒有足夠的蒸氣駛出港口，避開危險。

父母親給我和哥哥穿上海皮外套，一起下到港口看船員奮力地想安全出航。大海澎湃，浪濤洶湧，城裡數百人從睡夢中起來，聚集到海邊看，祈求船能駛離。

我記得船上許多名船員正在船艙裡，將煤炭鏟進鍋爐，以便得到足夠的蒸氣，

使船安全出航。對一個小孩來說，那景觀真是又壯觀又可怕。

突然羣衆爆發歡呼聲，船已駛出碼頭，我們看著它駛向大海，但走了不久，船就因為沒有足夠的蒸氣而力竭了。海浪猛烈地撞擊著，那艘大船搖搖晃晃地直衝向海岸，撞毀在岩石上，從此再也不能航行了。

我永遠忘不了那個晚上，直到今日，這記憶還歷歷如昨。我相信我今天能成為總會當局人員，就是因為有那晚學到的教訓：做好準備，以便有足夠的力量駛向適當的方向。

暴風雨來襲，海浪撲向我們時，我們如果對主、對福音、對我們自己的能力沒有足夠的信心，就會撞毀在岩石上。我們需要學習愛主，然後就會有我們需要的蒸氣，也會知道今生要行駛的正確路徑。 ■



新朋友



侯·查·占·，8歲，巴·西·人·，喜·歡·柔·道·、放·風·箏·和·騎·單·車·。



李·維·拉·珍·妮·佛·，3歲，宏·都·拉·斯·人·，喜·歡·祈·禱·感·謝·天·父·降·雨·和·創·造·美·麗·的·花·朵·。



索·阿·斯·莉·薇·雅·，6歲，巴·西·聖·保·羅·支·聯·會·教·友·，喜·歡·上·兒·童·會·，也·喜·歡·遊·戲·和·唱·歌·，讀·書·和·寫·字·都·學·得·很·好·。



柴·費·思·露·英·迪·拉·，8歲，委·內·瑞·拉·人·，讀·三·年·級·，有一·個·兄·弟·，兩·個·姊·妹·。



佐·藤·翔·，4歲，日·本·京·人·，喜·歡·上·兒·童·會·和·玩·玩·具·火·車·。



新·田·結·美·，2歲，日·本·江·刺·浜·頓·別·人·，雖·然·要·花·兩·個·小·時·才·能·到·教·會·，但·她·覺·得·到·教·會·很·快·樂·。她·也·喜·歡·唱·歌·跳·舞·。



西·口·あ·ぐ·み·，9歲，日·本·兵·庫·神·戶·人·，很·高·興·她·父·親·能·為·她·施·洗·，她·想·作·耶·蘇·基·督·教·會·的·好·教·友·。



烏·達·多·依·拉·尼·亞·，12歲，委·內·瑞·拉·人·，喜·歡·上·兒·童·會·，也·喜·歡·彈·鋼·琴·和·唱·歌·。長·大·後·想·當·作·家·。

埃·席·斯·艾·利·生·，9歲，巴·西·人·。



一九九一年九月





田代景子，9歲，日本柳木人，喜歡和她的小狗玩。她喜歡數學課和閱讀課，想見耶穌基督。

費利斯·埃·佛，3歲，委內瑞拉人，喜歡玩足球和唱歌。他的畫是關於神的創造物。

福岡麗奈，6歲，日本北海道札幌人，喜歡在教會學習福音，也喜歡唱歌。

村上心平，12歲，日本千葉縣茂原市人，有見證，知道神活著。



艾瑞拉·羅瑞娜，8歲，委內瑞拉人，喜歡讀摩門經、上教會、學習福音，也喜歡聽音樂。

柴費思·瓦莉亞，4歲，委內瑞拉人，在讀幼稚園。

埃斯科·拔·胡安，10歲，巴拉圭·費南多·多支·聯合會教友，他從自己的日記中找出教堂的奉獻日期，供會作歷史紀錄。

埃森·安·妮·卡，11歲，瑞典人，最近在學校得到「最佳人緣」獎。她會幫忙照顧弟弟妹妹。



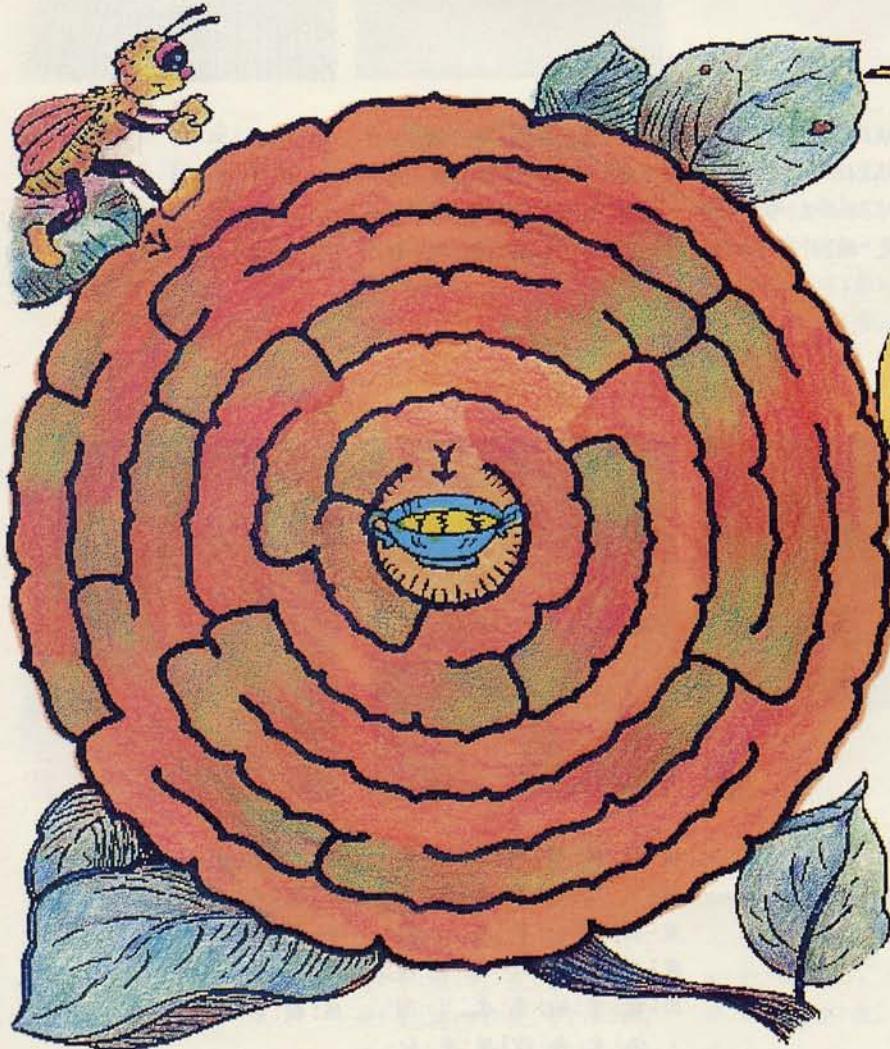
巴博·薩雷·伊維頓，8歲，巴西人。



尋找道路

費·拉·爾·羅·伯·特

哪一條路才能讓小蜜蜂走到花叢中央的蜜杯？



數數看

拉·特·里·奇

數數看：下圖中有幾個四方形？



如何傳送秘密信息

柯·納·馬·蒂

這裡有兩個有趣的方法，可以傳送秘密信息給朋友：

1. 把一張空白的紙浸濕，再把濕的紙放在平滑而堅硬的平面，如窗戶或鏡子上。
2. 蓋上一張乾的紙。
3. 用一支硬心鉛筆，在乾紙上用力寫下秘密信息。
4. 把乾紙扔掉，信息會清楚顯現在濕紙上，但紙乾了以後，字跡就不會消失。

你的朋友拿到這張紙，把它浸在水中，字跡就會再度出現。

「對兒童最好的事」

葛絲莉姊妹
總會兒童會會長

在兒童會裡所做的每件事都應以「對兒童最好的事」為前題。

我們怎麼知道什麼是最好的呢？有位我認識的主教要準備召喚一位新的兒童會會長。他叫她到辦公室，告訴她在他正式召喚以前，想和她看一段經文，於是她翻到尼腓三書第十七章，救主教導尼腓人那一段。在這節經文中我們學到主認為對兒童是最好的事。

那位主教說：「救主無法在每個安息日親臨我們的支會，可是透過來自天父的靈感，我們召喚你為我們支會的兒童服務，像救主如果在這兒也會做的一樣。」



我們受洗時立約跟隨主。為了跟隨祂或像祂一樣，我們必須認識祂。我們在這些章節和其他經文中研究救主的品德，就能更認識祂，更能跟隨祂，做祂會為兒童做的事。

兒童需要看和聽神國度中重要的事情。我們的用字遣詞若切合兒童的經驗，那麼他們理解重要事物的能力就不容我們低估。

耶穌站在兒童當中，教導我們一件事：兒童在祂和我們面前是配稱的。

讓我們的教師在兒童「當中」感到榮幸。幫助教師完全投入、始終如一、值得信賴、願意接近兒童。

你是否想過該如何鼓勵教師？你是否希望幫助教師在上課時有自信？「兒童會領袖訓練」錄影帶是一份很好的教材。這卷錄影帶能讓教師了解兒童，幫助他們使兒童再度活躍，也示範了兒童在上課時自我管理的方法。這卷錄影帶也讓兒童會會長團學到帶領分享時間與教導的技巧。錄影帶「和我同去兒童會」介紹兒童會，並以兒童的眼光來看兒童會事工的目的，其中就直接點出了什麼對兒童是最好的！「兒童會領袖訓練」與「和我同去兒童會」兩卷錄影帶都附有指南，可以幫助你計畫研討會。

再者，耶穌為每位兒童祝福和祈禱一事，教導



我們，關心每個人對祂而言是最重要的事。

我們看見耶穌已為兒童做了最好的事，那不是對祂最方便的事，也不是對成年人最有利的事，卻是對兒童最好的事。

救主拜訪尼腓人期間所做的一切教導中，最美妙的經驗都與兒童有關，有美妙得無法記錄下來的禱告、施助天使以及藉兒童而來的啓示——比祂以往向人們透露的啓示還要偉大。祂鬆開兒童的舌頭，讓兒童說出偉大而奇妙的事。

總會兒童會第一副會長簡森貝蒂姊妹說：「兒童溫柔地提醒我們，我們有神聖的出身，他們也是我們不朽的典範。」（馬可福音9：33-37）我們若跟隨救主、接納每個兒童、無論在行為與決定上都效法救主的榜樣，那麼，我們所作的決定都會以「什麼是對兒童最好的事」為依據。我們將認清我們所做的正是在幫助兒童找到他們在永恆中的地位。我們會像救主一樣，真正用溫柔與愛心來幫助兒童。但願我們在做「對兒童最好的事」時，心中會充滿快樂和希望。■

港台報導

家人家庭晚會 國際標準舞 練習

西台南支會為使8月7日舉辦的舞會得以順利進行，不讓參加者有坐冷板凳的場面，特別利用單身成人家家庭晚會時間練習各式標準舞步，數週來，大家於恰恰、華爾滋、探戈、吉魯巴等舞步多有進步。

每週一的家人家庭晚會除去課程，只有數十分鐘的練習時間。擔任舞藝指導的張敏學、張甘秀桂夫婦亦準備認真，事先會研究教學錄影帶上的示範，反覆練習，期能教導正確的舞步和舞姿。弟兄姊妹經過練習之後，更有信心，對舞會不再有畏之怯步的心情。■



屯二支會 「才藝之夜」

音樂的魅力與震撼在香港新界支聯會屯門第二支會 4月27日的才藝表演中展露無遺。

這個活動由新界支聯會音樂主席周譚嘉慧姊妹策畫，有28位音樂科系學生演出，節目內容有中式與西式的樂器演奏及歌唱表演。

屯二支會邀請了三位音樂造詣甚高的弟兄姊妹到場指導，他們分別是：香港港島支聯會維多利亞支會的Liisa Berg姊妹，她是位經驗豐富的音樂家，教授聲樂，並擔任過楊百翰大學室內唱詩班的副

指揮；同是來自維多利亞支會的 James Salisbury 弟兄，他從事音樂研究與教學，擁有教育心理學博士學位；以及來自中國大陸的Fung Chong博士，他是香港浸信會學院的鋼琴

教師。

這三位貴賓將當晚表演帶入高潮。Berg姊妹談到音樂對生活有良好的影響；Salisbury 弟兄在音樂會禮節方面提供了許多中肯的意見；最後，Fung

博士獨奏幾曲，並且也給年輕的演奏者寶貴的建議與意見。

活動結束後，屯二支會以點心招待大家，結束了融合音樂與友誼的愉快夜晚。■



內湖分會 音樂才藝之夜

東台北支聯會內湖分會於 7月20日晚，在內湖分會教堂康樂廳舉辦音樂才藝之夜，有教友及慕道友七十餘人參加。

該活動由盧師德弟兄及李成玉姊妹主持，現場並放映投影片，配合介紹節目內容。演出的除有內湖分會的教友外，尚有北投分會、第三支會的弟兄姊妹。晚會結束後，由婦女會準備點心及飲料，招待會眾。■

西台北支聯會第二屆聖詩比賽 5月11日已經圓滿落幕，雖然在形式上並無太大不同，但在評分項目上較第一屆增加不少。

這次聖詩比賽多了一首指定曲，在團體獎方面，除冠、亞、季軍外，還多出一項「錫安獎」。這個獎項是一個鼓勵性質的獎，與演唱無關，由評審票選最具「錫安精神」的隊伍。至於沒有得到前三名的隊伍，評審根據他們演唱最好的一首聖詩，頒給「演唱獎」。

聖詩比賽

以下是第二屆聖詩比賽的得獎名單：

冠 軍：永和支會
亞 軍：新店支會
季 軍：第二支會
錫安獎：三重支會
演唱獎：木柵支會、

板橋支會、第五支會、三重支會

最佳司琴：官聖媛姊妹（第五支會）

最佳指揮：Jeanie Leite 姊妹 ■

三重支會



「歡迎進入溫馨家園」

「歡迎進入溫馨家園」是西台北支聯會首次特別為新教友舉辦的活動。

這個活動經過一個月的精心籌畫，於5月19日晚上7:00在金華街教堂康樂廳舉行，應邀參加的有今年上半年（一至五月）受洗的32位新教友，支聯會及各支會相關聖職領袖與弟兄姊妹也都到場參加。前台北傳道部江培士會長、前台北區會第一副會長關昭夫婦為座上嘉賓。

當晚活動由支聯會第二副會長周文宗弟兄主持

，支聯會會長團、高級諮詢、輔助組織領袖分別講介教會概況及在台發展情形，並配合錄影帶的說明與音樂，讓新教友對教會有正確、完整、美好的認識。新教友在最後的「問與答」中紛紛搶答，氣氛熱烈，為這次活動掀起高潮。

這次活動是一次成功的試驗，西台北支聯會將擇期再為新教友舉辦類似活動，期望他們在受洗之初，就能在教會中踏出穩健且堅定的第一步。■

新教友搶答問題



中國分會教友合影



桌球友誼賽

東、西台南支會在暑假期間舉辦了一場桌球友誼賽，作為學子弟正當休閒活動之一。

7月13日下午2:00，參加比賽的30多位教友及慕道友，齊集西台南教堂康樂廳，在東台南支會陳清根弟兄的領會下，展開激烈的比賽。

比賽分為甲、乙兩組單打及雙打，採兩敗淘汰制，參賽的選手莫不使出渾身解數，想贏得殊榮。值得一提的是，乙組單打

的冠亞軍之爭由東台南的陳雋恆弟兄對西台南的張鎮南弟兄，兩位球技在伯仲之間，數度打成平手，最後陳雋恆弟兄以25:23險勝張鎮南弟兄，獲得冠軍。

比賽結束後，陳清根弟兄和范文杏弟兄向雙打冠軍王承堯弟兄、李劍虹弟兄（兩位都是慕道友）挑戰，過程激烈緊張，這場賽外賽令在場觀眾大開眼界。■



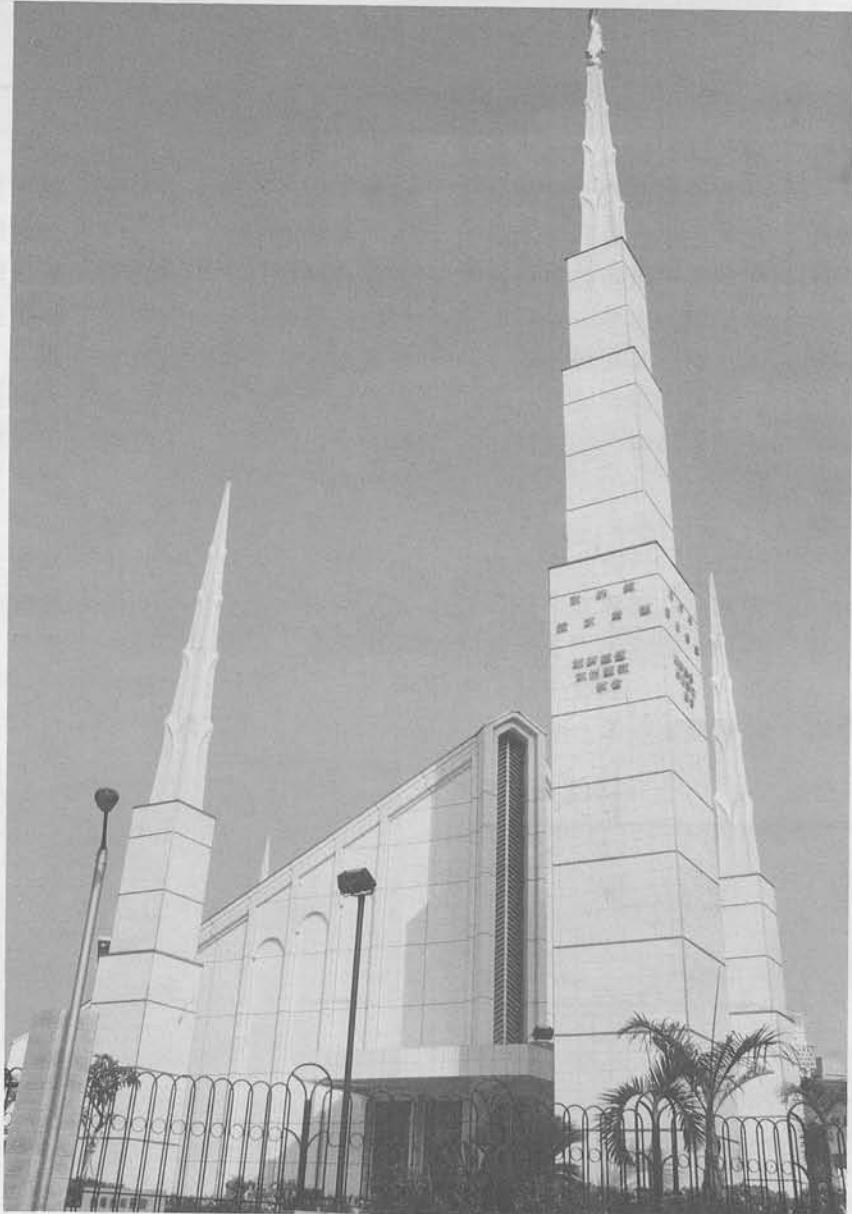
洛杉磯 中國分會 活動報導

美國洛杉磯蒙特利公園中國分會於7月4日美國國慶當晚，在分會長老定額組的籌辦之下，到好萊塢碗(Hollywood Bowl)露天音樂廳，欣賞交響樂團演出，以及國慶煙火。

中國分會共有50位教友參加這次活動（全場人

數超過一萬八千人）。當天下午五時，大家先在公園野餐；七時入場；七時半，交響樂團演出，九時，施放由電腦控制的煙火。五彩的煙火在交響樂團演奏的進行曲下，壯麗繽紛，令在場觀眾贊嘆不已。■

台北聖殿



加開聖殿教儀

台北聖殿自10月5日起，每週六晚間7:00加開一場恩道門教儀。遠道而來的教友或平日較為忙碌的教友可利用星期六的三場教儀完成更多救贖死者的事工，重溫聖殿事工的祝福，獲得充實的靈性經驗。

聖殿時間表

星期日・一	休息
星期二・四	下午7:00
星期三・五	下午2:00，7:00
星期六	下午1:00，3:30，7:00
活人的恩道門	請事先與聖殿安排時間
婚姻・印證	請事先與聖殿安排時間
洗禮	每星期六・特別邀請與安排始舉行
死者的印證與先行禮	星期三下午4:00或特別安排

*注意 如經特別安排，各種教儀均可增加場數

台北市愛國東路256號 TEL: 351-0218-19 FAX: 341-6336

更加博愛



總會婦女會會長傑克伊蓮說：「今日世界中，再也沒有什麼人比默默地善盡己責的婦女更偉大。你們默默地散居各地，……在你們每日支持丈夫、養育兒女、照料雙親、造福鄰里、在學校服務、參加社區會議，並做許多家庭內外的屬世工作時，就顯示了你們對救主的愛。」（1991年1月，《聖徒之聲》，79頁）

博愛是拱心石

博愛之於婦女會正如拱心石之於拱門。就建築物而言，拱心石有助拱門中的其他石塊固定位置，拱心石如果安放錯誤，拱門就會倒塌。同樣地，博愛的思想和行動使我們的社會團結，將我們每個人與救主結合在一起。

實踐博愛的機會俯拾皆是，但應從何開始呢？教會公共傳播部門的社區關係主管伊凡威廉建議說，我們可以——

- 從鄰里社區、支分會、家

人朋友間開始。

- 無論是在別人需要的時候

，或是用自己的興趣、才能及嗜

好，總要找機會為人服務。

- 在學校裡幫忙；提倡文藝活動；改善環境；或為殘胞、年長者、境遇不順之人服務。

如何使博愛成為生活的拱心石？

博愛與優美共同增長

先知摩門將博愛定義為「基督純正的愛」，並說：「要用全部的心力向父禱告，使你們得以充滿……這一種愛。」（摩羅乃書7:47-48）

先知斯密約瑟說：「婦女天性就有仁愛的心腸和濟世的胸懷。」他強調行動：「妳們正處在一個能夠按照神在妳們心中植下的同情心而行事的情況。」（教會歷史4:605）力行博愛確實會改變我們的心；博愛就像肌肉一樣，越用就越強壯。

哪些博愛的行為可以成為日常生活的一部份？

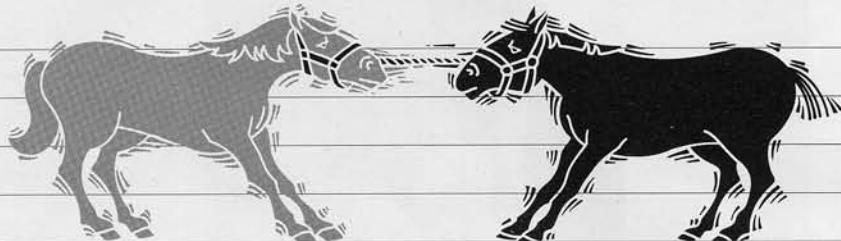
博愛是一種生活方式

主指出博愛之人具有的一些特質。如果我們有博愛，就不會在罪惡中快樂，卻會在真理中快樂，我們會凡事承擔，凡事相信，凡事希望，凡事忍耐。（見摩羅乃書7:45）我們不會懷恨，卻會原諒他人的冒犯，也會控制自己的思想。

如果我們有博愛，就會樂意接受他人的服務。有位精力充沛的姊妹生病了，她不要任何人服侍她，但明智的主教勸她說：「要記得，樂意接受他人幫忙其實就是在協助他們；讓這些人因幫助妳而蒙福吧。」

藉著博愛的服務及祈求博愛的恩賜，我們就能成為像摩羅乃應許的：「充滿他所賜給所有那些祂兒子耶穌基督的真正信徒們的這一種愛。」（摩羅乃書7:48）我們必須培養哪些博愛的特質？

溫和的提醒



用耐心來達成婚姻中的目標，不要操之過急。

懷瑟馬莎

末世聖徒夫婦或許都問過自己：「我的丈夫（或妻子）在靈性上與我一起進步嗎？我們齊頭並進嗎？」

剛結婚的那幾年，我常問自己這樣的問題，發現我對自己認為的答案很失望。儘管我的丈夫是個好父親，我還是常常氣惱，因為我希望他符合某些應有的形像。有些理想和目標是我想要灌輸給他的。

有一天，我去見家父，向他請教。他是個心理學家，受過專業訓練，我知道他對女婿不太挑剔。他第一句話就像一桶冷水澆下來似的：「馬莎，如果妳這樣下去，妳會把妳先生趕跑的。」

我嚇了一跳，問道：「那是什麼意思？」我一點沒有想到會是這樣。

他舉起手來，平息我的憤慨。「我來解釋一下。不久前，我輔導一位末世聖徒婦女，她離棄了一個大致不錯的婚姻，她覺得她丈夫沒有遵守教會所

有的標準，多年嘮叨、懇求都沒有改變他。她以為，如果離開他，他就會改變他的方式，好使她回心轉意。沒想到他竟找到一個愛他又尊敬他的人。離婚後，他快樂地再婚了，她則完全崩潰了。」

我心想，他為什麼告訴我這件事？我從沒想到要離開我先生。我反問：「你是說我應該降低標準，放棄我的理想嗎？」

「不是，我是說要引導而非強迫，要溫和地說服，稱讚他的優點和成就，作好榜樣，不要批評。妳急於達成目標，也許就在暗示他比不上妳。他是個好人，馬莎，他需要知道妳也是這麼想。」

我坐在那兒說不出話來，淚水泉湧而出。我很苦惱，我懂父親的意思，但是我希望我先生成為我理想中的那樣。

父親用另一個方法說：「你聽過農夫在馬車上綁兩隻老鼠的故事嗎？農夫的鄰居看到他爬上馬車，就嘲笑他說：『你不會真的以為這兩隻小老鼠拉

得動馬車吧？」農夫回答說：「有何不可？我有鞭子啊！」

我笑了起來，很明顯的，我就是那個坐在馬車上的人。我一直把生氣、怨恨當作鞭子，成功的機會真是微乎其微。

我說：「好吧，我想我是太心急了，有些男人的領導方式才是我想要的，這樣想難道錯了嗎？」

父親以溫和堅定的語氣說：「妳處理這件事的態度錯了，婚姻最大的危機之一就是，懷疑自己是否選對了配偶，一旦停止努力，婚姻就出現裂縫了。」

我插嘴道：「爸爸，就是因為我愛他，我才感到失望！我希望他的潛力都能發揮出來。」

「那是忠不忠實的問題；妳把丈夫跟別人比較，妳的思想就不忠實了，知道嗎。」

我知道我一下就屈居下風了，但我仍不死心：「我對他的承諾是永恆的，他是聖職領袖，他每天作的選擇都會對這個家庭造成深遠的影響。」

「耐心和愛也是永恆的。」他打開經文唸道：「沒有任何力量或勢力能夠或應當藉著聖職來維持，只有藉著說服，堅忍，溫良和柔順，並且藉著不虛偽的愛；

「藉著仁慈和純潔的知識，那將大為擴大靈魂，沒有偽善，沒有狡猾。」（教約121:41-42）

我知道這些章節，那是寫給聖職持有人，勸告他們不要作不正義的管理。他為何讀這些經文給我聽呢？

他說：「這兩節經文涵蓋了人際關係——特別

是婚姻關係——成功的要素。婚姻最大的挑戰就是接受雙方在性格、背景和動機上的不同，而在目的上力求合一。那不是件簡單的工作，也許要用上一輩子的時間。正如你說的，婚姻是一種永恆的承諾。」

然後父親告訴我，他小時候認識一位農夫，這位農夫經常在亞利桑那州北部捉野馬。那些馬是免費的，任何人都可以去捉，但牠們很難馴服和訓練。夜深時，他會把一部份牲口趕到水池邊臨時的畜欄內，然後選一匹最好的馬，把棉繩的一端套在牠的脖子上，另一端套在一匹強壯的白驥子上，只留下足夠牠們並行的空間，再把牠們放到沙漠，讓牠們自己去協調。

驥子知道回家的路，會很樂意往那個方向走，如果馬要走另一條路，驥子就會站住不動。如果驥子走錯了路，馬也不願意移動，如此直到牠們克服了彼此的差異。兩週不到，牠們兩個就會疾行回家找食物和住處，那時馬會準備好接受訓練，牠和驥子會表現得好像已經在一起一輩子了，我父親又說：「我差點漏掉最重要的部份：他們頸上繫的是非常柔軟的繩子。」

我開始看出這故事和他引用的經文間的關係，我也知道這故事不是要我們像驥子般固執。婚姻正如那在驥與馬間的繩索，要求我們在目的上合一；儘管知道最終的目標，我們卻不會經常都朝同一個方向，或用同樣的速度前進，那股將我們繫在一起的柔軟繩索，代表的就是愛、耐心、承諾和信心，可使繩索免於磨損。如果繩索質地太粗糙，其中一

方也許會決定把它剪斷，不再忍受痛苦。

我誤會了。我真的願意有個又強悍又專制的丈夫，站在他的陰影下，被推向一個目標或理想嗎？反過來說，我的丈夫會喜歡被我堅定的熱忱拖著走嗎？

我讀教義和聖約第121章最後6節，有了新的領悟，這些經文教導的原則鞏固並滋養了我的婚姻。當夫婦一方不熱中於所走的路時，很容易就會責怪另一方——那正是我在做的。

有位朋友告訴我，她處理過的一個情況也與同樣的原則有關。安玲和羅拔在依民俗儀式結婚後，定了目標要到聖殿印證。他們兩人有段時期在教會很活躍，但羅拔逐漸失去了興趣，他和一群喜愛運動的朋友只想著要看星期天下午的足球節目。

安玲每個星期日上午都早早起床，為家人做早餐、整理廚房、打扮好自己和兩個孩子參加教會聚會。出門時她都會親吻羅拔，對他笑一笑。聖餐聚會時，她一個人帶著孩子，儘管羅拔說他可以在家照顧孩子。

她說：「我知道為他和孩子做好榜樣是非常重要的。我祈求，若我對羅拔有信心，他就會改變。聚會後，我回家，在進到屋裡前會停一下，清理掉腦海中消極的想法，提醒自己有多麼愛他。有時客廳亂七八糟，又是爆米花又是罐頭，但我不會讓這些事煩心，讓這些事破壞我們的感情。」

安玲得到先生的同意後，開始準備接受個人的聖殿恩道門。起初羅拔只遵行一些福音原則，後來，他和家人一起去教會，最後甚至和她一起準備到

聖殿去。他們終於在聖殿印證為永恆的家庭。

安玲說：「我認為他看到了福音對我的影響，也注意到家人的進步。有一天，他決定要迎頭趕上。」

許多末世聖徒婦女都希望家是由堅強的聖職持有人帶領，但夫妻兩人不是同樣要為家庭負責嗎？例如，誰負責舉行家人家庭晚會？只有丈夫嗎？妻子難道沒有責任嗎？我想作妻子的斤斤計較丈夫靈性進步的情形，卻不反省自己，正是許多婦女的弱點。

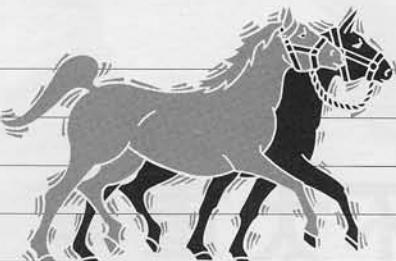
我現在相信教義和聖約121:46中的應許是給聖職家庭的，這項祝福需要投注時間、努力及耐心才能得到，但這是非常值得努力的。

「聖靈必成為你的經常伴侶，你的笏符必成為一個不變的正義和真理的笏符；你的主權必成為永遠的主權，並且沒有強制的方式主權便流向你，永永遠遠。」

我感謝父親溫和的勸告，使我的生活有所不同。外子和我這十四年婚姻中深厚的愛與尊重，正是父親忠告的成果。每次我有點霸道的時候，就想起家父的話：「他人很好的，馬莎，他需要知道你這麼認為。」

謝謝你，父親，你說的有道理。■

懷瑟馬莎是猶他德爾塔支聯會，德爾塔第七支會的教友。



如何改善婚姻關係？

馬法列豪惠

遷怒和自衛是造成婚姻關係惡化的原因，這種惡性循環是你可以打破的。試試以下的建議，每週只要做一項，你就會很驚訝的發現這些建議真能改善你們的婚姻。

1. 不要有消極的想法。不要拿配偶跟別人比，多想想你喜歡他、欣賞他的地方，把這些特點列成一張表，有新的發現時，再增列進去。

2. 不要挑剔。不要在別人面前說有損配偶的話，也不要讓你周遭的人批評你的配偶，反而要在別人面前稱讚他，特別是他在場的時候。讚美能使你們彼此的承諾和自尊更堅定。

3. 每天為配偶做些具體的事。倒一杯果汁，寫一張愛的便條，幫他做件通常是他一個人做的事。多花點心思，但是不要念念不忘你為他做的事。

4. 對婚姻的投資不要設限。愛不在於平均分擔，不要計較你對婚姻有多少貢獻。

5. 不要發號施令或下最後通牒。沒有什麼比最後通牒更快招來固執與反感。

6. 要溫順。許多人以為溫順就是軟弱，其實，溫順是一種力量，讓你虛心受教，更能與人相處。

7. 研讀有關博愛和愛心的經文，讓經文幫助你更了解什麼是永恆之愛。■

馬法列豪惠是懷瑟馬莎的父親，也是位醫生。他是猶他州約旦支聯會末世聖徒煙癮勒戒計畫的地區主管，也是約旦河聖殿的工作人員。

「不太重要」 的經文

伯寧翰金姆

數年前，我在準備一次主日學課程時，愕然發現那課要談教義和聖約裡的十章經文，我想：「短短的時間內根本講不了那麼多，必須略去一些章節不講。」

剛開始，我決定跳過第 111 章。我不太懂愚笨、珍寶、金銀、古居民等字眼的用意，坦白說，我不明白這章經文在談些什麼，看起來好像並不怎麼重要。

過幾天我重讀那一章，心裡還是不知道愚笨所指為何，也許和帶領總會會長團到麻薩諸塞州撒冷的事有關。

讀完這章的章前綱要，又讀了更多的資料後，知道有個叫柏基斯的人來到嘉德蘭，說他知道有一大筆的錢藏在撒冷的一間房子裡。

先知斯密約瑟和其他人去到撒冷，希望找出那筆錢，好清償教會的債務，但此行卻因為柏基斯無法確定倒底是哪一間房子藏著寶藏，而顯得愚蠢。

儘管如此，主對這次旅行並不是「不高興」（見教約 111：1）。主提醒先知，有金

銀以外的財富等著他們去發掘：「我在這城裡有很多為了錫安的利益要給你們的珍寶，並且這城裡有很多人民要經由你們的媒介，為了錫安的利益，在適當的時刻，我要聚集起來。」（教約 111:2）

研究當中，我發現傳教士司諾以拉士他斯是個關鍵人物。根據他的日誌所記，司諾長老在 1841 年（得到教義和聖約第 111 章啓示的五年後）返回納府時，遇到一些傳教士，斯密海侖也在內。海侖勸司諾長老和他的同伴勞威廉放棄回家之行，在撒冷推展傳教事工。

司諾長老寫道：「他們給我們一份 1836 年賜與這人民的啓示。主認為這裡有許多人，是祂要在祂自己適當的時間，聚集到祂的國度中的。他們認為主所說的適當時間已來到。」於是祂回撒冷去。（見司諾以拉士他斯日誌，英文本，第 3-5 頁）

這些「不太重要」的經文越來越吸引我。書上說司諾長老帶領了一些人歸信，他們是誰？他們做了些什麼事？



忽然，我想起我在家譜中看過一些資料，我的高曾祖父艾希比納森尼爾1805年出生於撒冷，也許司諾長老在撒冷傳教時，他就在那裡。我開始找艾希比家族的歷史，最後在我哥哥家一本棕色的小書上找到了。

教義和聖約第111章第9節，主說，先知應該「多多探尋有關這(撒冷)城較古的居民」。濱海的撒冷城建於1626年，紀錄上說艾希比安東尼1663年時就在撒冷；安東尼是艾希比納森尼爾的四代曾祖父。艾希比家族自安東尼以後有六代都住在撒冷。

這本棕色小書（艾希比羅拔著，艾希比家系，1941年）上說：「1841年，司諾以拉士他斯長老和其他人將真實的福音信息帶給這個家族，他們很高興地接受了。」我的祖先竟是撒冷的歸信者之一！

我讀到納森尼爾和他的家庭時，發現司諾長老和他的妻子在納森尼爾位於撒冷的一棟家宅中免費住了兩年，對傳教士而言，這比金銀更寶貴。1843年秋，艾希比一家搬到納府，與司諾長老一家同住一棟大宅。艾希比家庭奉獻財物，建造聖殿。

約瑟先知遇害時，艾希比家的人就在納府，他們家離先知家只有一小段路程，納森尼爾的一個兒子寫道，1844年6月的一個早上，他在他父親的菜園裡，看到先知騎馬要到卡太基去：「我永不會忘

記他高貴的面上籠罩著深沉的憂傷，那是他生前我最後一次看到他。」

楊百翰改變容貌時，艾希比家的人也在會眾之中，納森尼爾的兒子班傑明寫道：「我最後一次看到斯密約瑟是在楊百翰身上。楊百翰的形體、聲音、面容在衆人面前無一不像斯密約瑟。」

艾希比家的人也在那些離家到納府，開始西遷的人群中。不到幾天，納森尼爾死在愛阿華，但艾希比蘇珊和她十一個小孩繼續前行，橫越平原，抵達鹽湖城。艾希比的一個女兒就是我的曾祖母。

我放下棕色小書，回到我原先以為不太重要的經文，主說：「我在這城裡有很多……要給你們的珍寶。……有很多人民要……為了錫安的利益，在適當的時刻，我要聚集起來。」（教約111:2）

先知和其他弟兄到撒冷去尋找金銀，但他們找到的珍寶卻是歸信者，經由這項「珍寶」，我自己、我的兄弟姊妹、堂表兄弟姊妹，以及納森尼爾無數後裔的生命都蒙受厚福。■

伯寧翰金姆是猶他州滿地富中央支聯會的教友。

看看自己有多好？



你是個好朋友、好弟兄、好姊妹、好兒子、好女兒嗎？幾乎每個人都希望如此，這裡有個小小的測驗，讓你看看自己有多好。請以是或不是作答。

1. 你注意他人的感覺，言談間不故意傷人或使人困窘。

2. 你守口如瓶，不會把得來的消息公開出來，使人難堪。

3. 你言出必行，遵守向朋友、家人許下的承諾，你繳付誠實的什一奉獻，也向來準時。

4. 你不因他人的成就而居功，別人有成就或有恩於你時，你會公開讚美他們。

5. 你與他人爭論後會反省自己的行為，發現自己有錯時，會承認並道歉。

6. 你就算很生氣也不動怒，例如，你與朋友爭執時，不會與他們絕交；你與父母意見不合時，不會對他們說你要離家出走；你和弟兄姊妹吵架時，不會對他們說你恨他們。

7. 他人犯錯時你不會生氣，卻會試著諒解並容忍別人的弱點。

8. 你不以權威自居，樂意虛心向人求教，並經常在祈禱中和天父商量。

現在看看你有多少個「是」。

如果你有七、八個，很好！大致說來，你很體貼，別人會喜歡和你在一起。

如果你有五、六個，不錯！回答否的地方需要改進。

如果少於五，別灰心！只要有心改進，並尋求主的協助，你還是可以培養這些良好的特質。■



霍曼威廉 摄

耶穌 之地

(上)

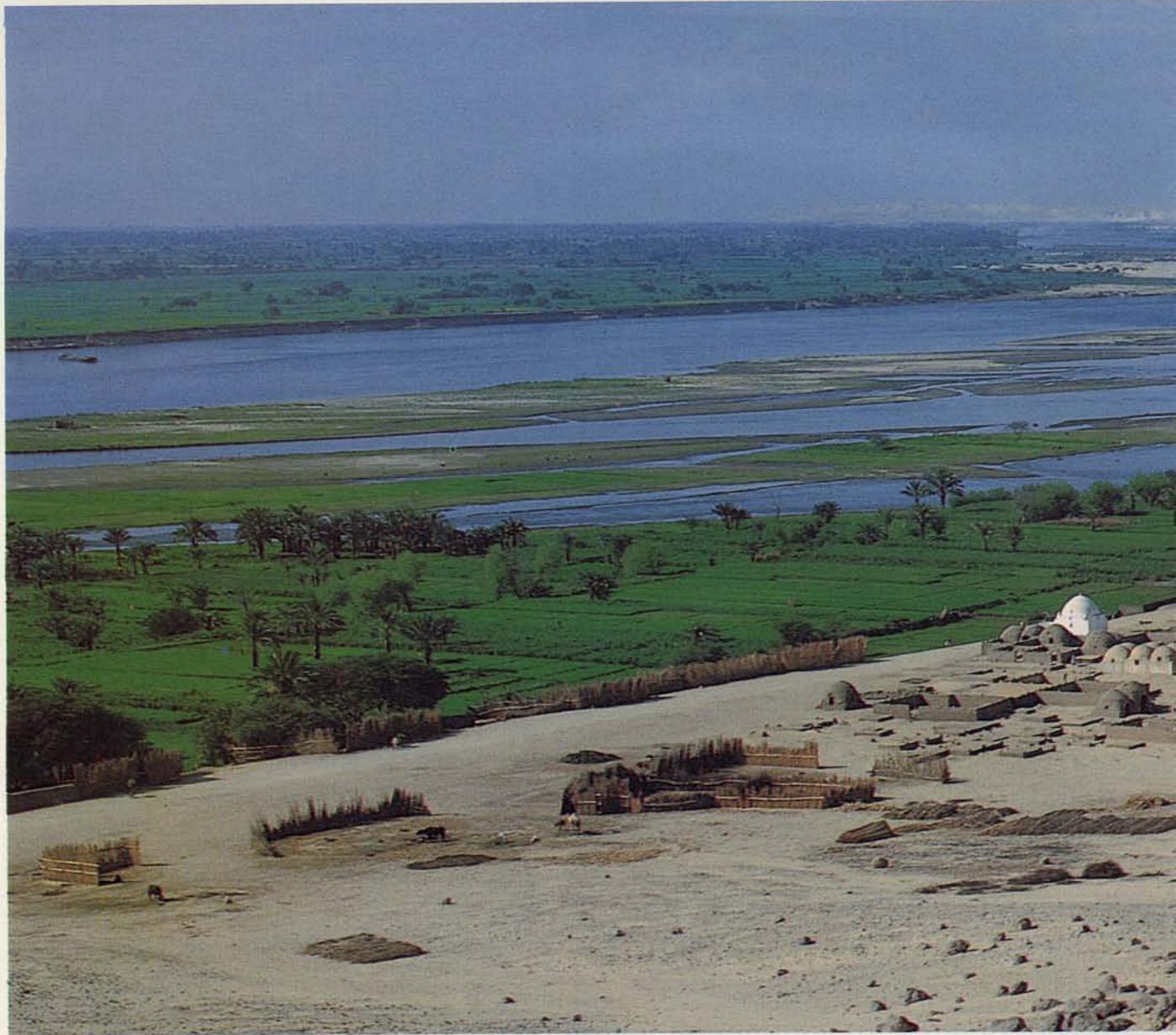
耶穌基督的塵世使命影響了全人類，然而，這事發生的地方卻只是一片狹長的土地，寬 60到140公里，長不到240公里。

儘管耶穌教導的福音是給全世人的，祂的教訓和塵世經驗卻和祂所居住的土地緊緊相連，羊群、漁網、石磨和聖殿牆壁是他生活及教訓中的實物，稅吏、牧羊人、漁夫和尊貴的人都在那些聽從祂話語並相信的人當中。

彌賽亞之地是什麼樣子呢？本期的特色是介紹耶穌居住和開始傳道之地的照片；下一期我們將介紹祂生活、死亡和埋葬之地的實景照片。

除另有說明的照片外，其餘照片均由耶路撒冷克里夫理查博士的圖片管理處提供。





塔加提摩太攝



霍曼威廉攝



這位被稱為「神的糧」和「生命的糧」（約翰福音6:31-35）的人誕生於伯利恆（左），伯利恆在希伯來文的意思是糧倉。

橫過牧人原野的石坡，我們可以看到今日的伯利恆。戴著頭巾的牧羊人現今仍在這裡牧羊。

希律王要殺害嬰孩基督（見馬太福音2:16），但「主的使者向約瑟夢中顯現，說：起來，帶著小

孩子同他母親，逃往埃及。」（馬太福音2:13）

我們不知道耶穌在埃及時住哪裡，但這景色（上圖）顯示沙漠和尼羅河灌溉的肥沃土地有明顯的區別，這是約瑟和家人逃亡旅程的典型景觀。

正如馬太所指，逗留埃及一事應驗了何西阿書11:1中的預言，神要「從埃及召出我的兒子來。」（見馬太福音2:15）



今日耶路撒冷的聖殿山（上圖），其特色在於石造的圓形屋頂，是約在西元前 690年建造的第一所回教寺院，這裡也是古代希律殿的遺址。儘管這聖殿在耶穌降生之前就已完成，祂大概也看到其中某些殿堂的建造過程。

今日的拿撒勒（右圖）遠比耶穌和家人從埃及返回居住時要大，但在許多方面，仍保留著該村的

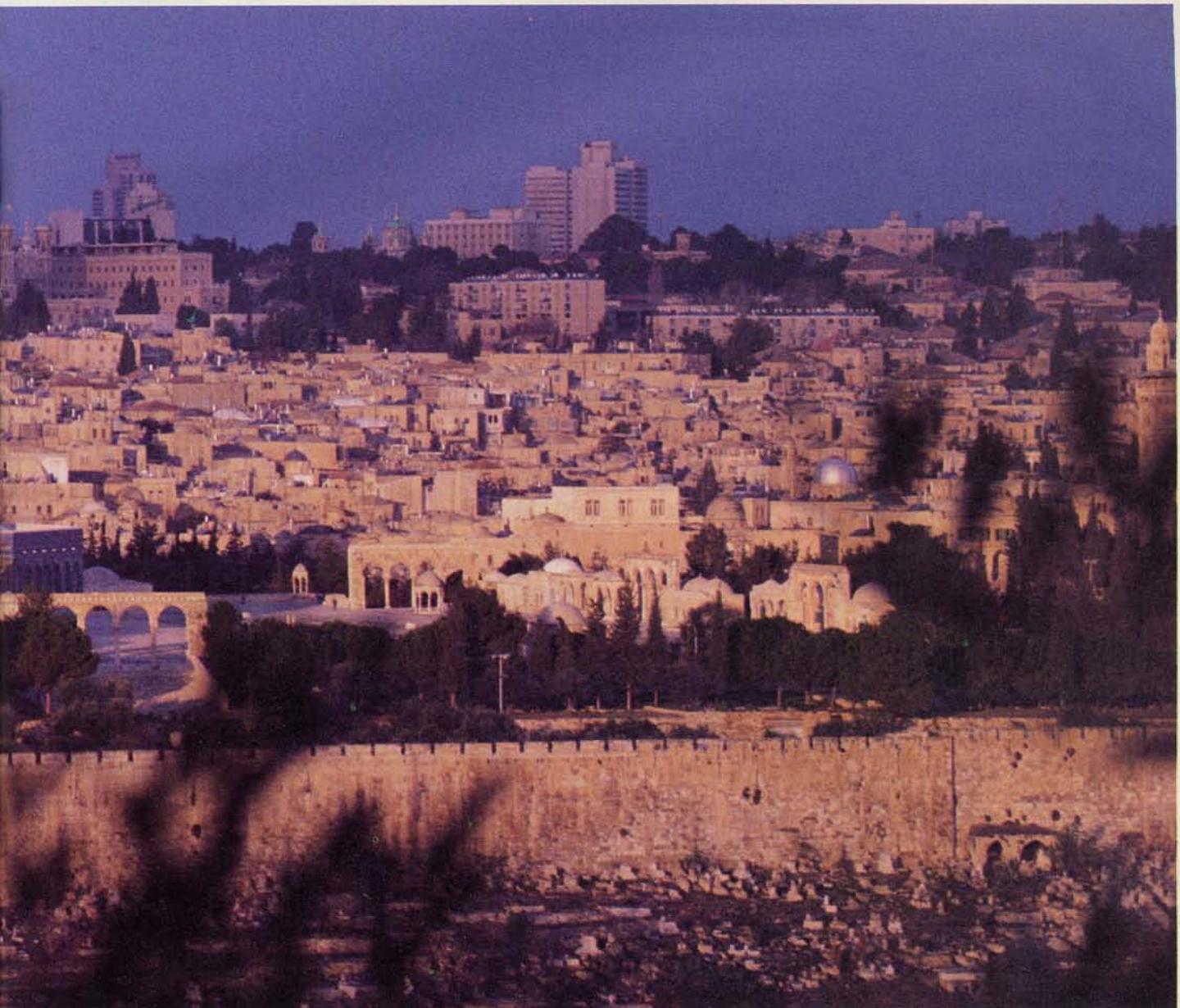
原始風貌，古市場和水井就可追溯至基督的時代。

使徒彼得寫道：「凡有血氣的，盡都如草；他的美榮，都像草上的花。草必枯乾，花必凋謝；

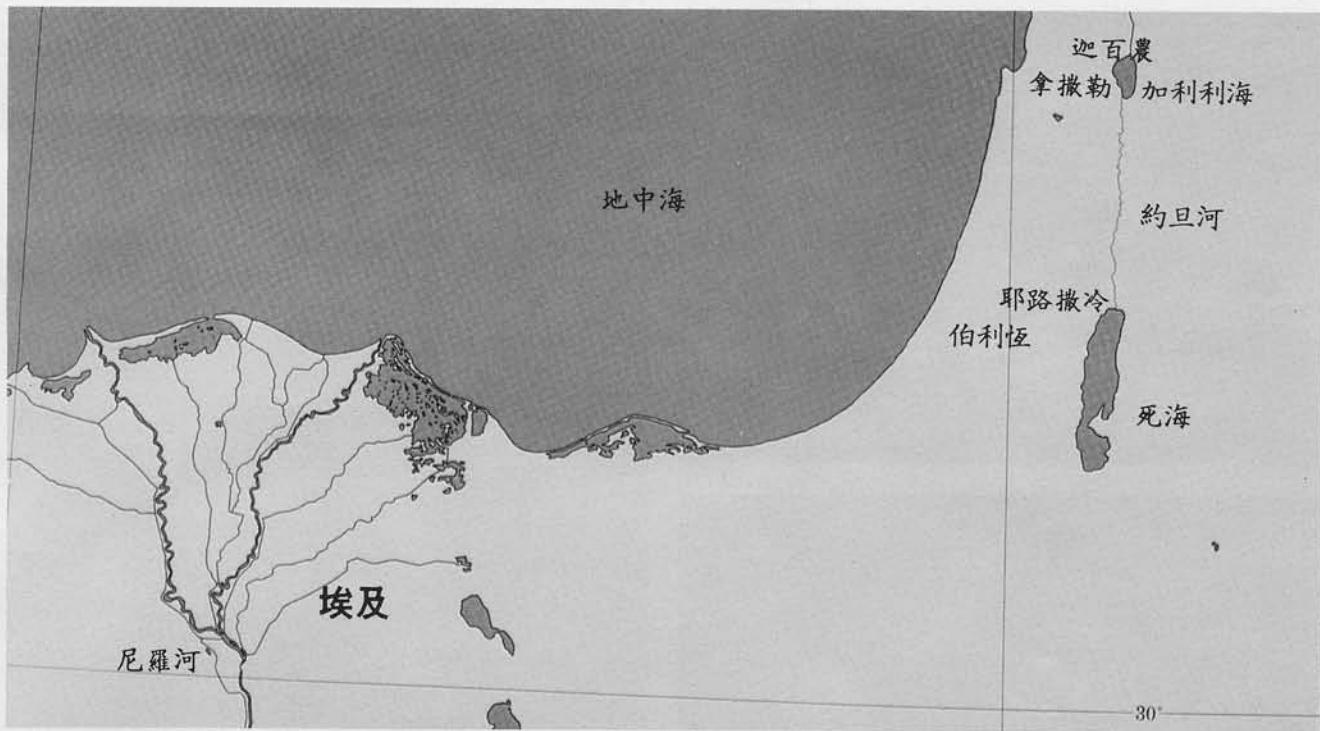
「惟有主的道是永存的。」（彼得前書1：24-25）

聖經時代和近代都常見的野罌粟（最右圖）是一種生命短暫的花，這美麗的花很快就「凋謝」。

魯別克凱撒琳攝







儘管現代科技發達，在聖地，駱駝仍像聖經時代一樣，廣泛作為勞動和交通工具。這種動物是施洗約翰和救主所熟知的，約翰穿的是駱駝毛編的衣服（見馬可福音1:6），救主告訴祂的門徒說：「駱駝穿過針的眼，比財主進神的國還容易呢！」（馬太福音19:24）後來，他又譴責假冒為善的文士和法利賽人說：「你們這瞎眼領路的，蠓蟲你們就瀘

出來，駱駝你們倒吞下去。」（馬太福音23:24）。這隻特別的駱駝正細細咀嚼一棵金合歡屬的樹木，這種樹木可做成「自莢木」，主吩咐摩西用自莢木建造聖所和其中的一些器具（見出埃及記25:5, 10, 13, 23, 28）。

耶穌開始傳道時，住在迦百農，迦百農位在這美麗地區（右圖）以南約四公里的一個城市，這裡



是約旦河上游注入加利利海的地點。在耶穌的時代，迦百農是巴勒斯坦最繁華熱鬧的地區，居民約有一萬人，主要的產業是捕魚，用魚網把魚拖進船裡，和今日所用的方法（上圖）大致相同。有兩對漁夫兄弟——住在迦百農的彼得和安得烈，以及雅各和約翰，接受了夫子的召喚，成為「得人的漁夫」。要聽道的群眾無論聚集何處，耶穌都教導他們，其中包括猶太會堂，那是類似這個保存完好的建築（下圖），這建築位於北加利利的巴蘭村，可溯至西元前二世紀。（亦見封底內頁）■



「智慧的道」

漢明芝兒

身為新鮮人，我真想不到獨立自主的感覺是這麼令人興奮，可以自己選擇，做自己愛做的事。我很快發現大學生活不只是上學而已，我沉溺於大學生活的有趣活動中，許許多多的夜晚都熬至深夜。

星期六晚上特別是個問題，因為每個人都知道第二天不必上學。我以前百分之百的教會出席率成了過去式，我太晚睡，要爬起來參加星期日早上九點的教會聚會似乎力不從心，就算我能拖著疲倦的身體到教堂門口——當然是遲到了——就是硬硬的長板凳也似乎在邀請我躺下來睡覺。

無須說，我從聚會中也得不到什麼。最後，有個星期日我醒悟到，我已連著兩週沒有上教會了。我的良知不安起來，也許那是我開始閱讀舊約的原因；如果不能參加教會聚會，我也許還可以自己學點什麼。

然後，我注意到以前劃記的一節經文，那些話深深引起了我的注意，也使我大為震撼。

「我已指教你走智慧的道，引導你行正直的路。」

「要持定訓誨，……因為他是你的生命。」

「不可行惡人的路；不要走壞人的道。」（箴言4:11,13-14）

那似乎是天父在說：「你早就知道的」。從小到大，慈愛的父母、教師和領袖不斷教導我要「走智慧的道」，我一向被引領在「正直的路」上，應有足夠的理解力，知道怎樣行正義的事，記得安息日是聖日。

我上大學以來，第一次了解到我對自己的靈性負有莫大的責任，不走「邪惡的道」不是我父母或其他人的責任，我必須自己去做。

我想我多少還是個夜貓子，我或許能改進，為安息日做好百分之百的準備。從我讀到這些經文的那一天起，我學到星期六最好早點睡，星期日才會有精神。後來這成了我生活中的優先事項。■



費立索 路易斯

地區代表

柯貝羅內斯托

主鼓勵末世聖徒要謹慎挑選屬世的領袖，祂說：「因此，要努力尋求誠實的人們和賢明的人們，並且你們要注意擁護善良的人們和賢明的人們。」
(教約98:10)主的先知一再激勵聖徒要參與社區事務，選擇善良的人來護衛當地的法律。

費立索路易斯是烏拉圭佛洛雷斯的地區代表，他知道有賢明的領袖非常重要。多年來，他都參與地方和國家政事，現在佛洛雷斯的人都仰賴他睿智的領導，烏拉圭上次大選，費立索長老當選為代表佛洛雷斯地區的國會議員。

50歲的費立索一生都居住在佛洛雷斯，他和他的妻子芙莉妲育有兩個孩子，伊芙琳和小路易斯。費立索長老是當地的商人、社區義工和教會領袖，他不僅贏得與他有相同政治理念之人的擁護，也贏得其他政治團體的愛戴。他是教會的地區代表，也是人民的全國代表，他了解政府和福音兩者都很重要。

他說：「政黨活動和教會活動是兩回事，教會

是非政治的，沒有政治關係，教友接受教導要做好國民，要履行職責。在教會聚會時，我們只談論福音主題，不談論與個人政治理念或活動有關的事。」

烏拉圭長久以來就是宗教和政治的自由之地。在創國早期，教會和政府即各自獨立。耶穌基督末世聖徒教會的傳教士在1947年初次抵達該國，1950年代教會在那裡緩慢而穩定的成長，到了1960年代，本教會已成為當地最强大、最活躍的教會之一。今天，三百三十萬人口中，就有五萬多名本教會教友。

隨著教會在烏拉圭越來越高的知名度，費立索長老和其他人的成就，更有助於釐清有關教會目的和活動的錯誤信息。他們的榜樣對教會的進步和傳播福音方面有著莫大的貢獻。

費立索長老說：「我的同事對我的信仰和宗教生活都很尊重，有些人甚至很羨慕，使得教會建立起非常有利的形象，因為這裡有許多人都以為教會



費立斯長老夫婦和他們的孩子小路易斯(左)及伊芙琳(右)。



的教友不能參與公共事務。我參與社區和政治活動這麼久，從來沒有因為是耶穌基督教會的教友而遭遇任何阻礙，相反地，人們因我堅守原則而尊敬我。」

費立索長老在1966年以政黨黨員的身份開始其社區服務；1971年，他當選佛洛雷斯議員，1985年，被推選為全國代表，並競選佛洛雷斯的副市長；1989年，選為國會議員。他也參與社區的其他工作，在運動方面，他在當地運動委員會服務，擔任皮拿諾足球協會會長達十五年之久；在教育方面，他在他孩子就讀的學校先後擔任過家長會的秘書及會長；在商業方面，他自己經營拍賣業。

在教會的事工上他也同樣活躍。費立索長老在1963年受洗，1967年被召喚為佛洛雷斯分會會長，之後擔任杜拉斯諾區會會長九年，又再擔任杜拉斯諾支聯會會長九年，1989年起，則擔任地區代表。

費立索長老說，他每天都努力要把福音教訓融合在身為立法委員所作決定中。「碰到不符合福音原則的議案時，我都堅守立場，護衛原則，儘管最後的決定幾乎都由政黨黨員決定。」

雖然他對許多不同的活動都有興趣，但最主要的興趣仍在於耶穌基督的福音；福音幫助他有正確的眼光。

他說：「天父的目的是要我們達成永生。為了

達成目標，我們必須學習福音原則，遵守誠命，並在體力、智能和社交上發展，我們也應做好屬世工作，不過福音應該是我們的根基。」

費立索長老鼓勵教友，特別是年輕人，現在就要為將來的幸福和成就做好準備。他說：「對年輕人而言，傳教和在聖殿結婚是很重要的步驟。他們在組織好個人生活後，就能在各方面參與社區事務。別人不但會看到福音原則對他們生活的影響，也會看到遵行這些原則的結果。透過他們的榜樣，福音就能有效地傳揚出去。」

教義和聖約載有教會對政府和法律的看法，經文說：「我們相信所有的人，當他們的固有不移權利受此等政府法律保護時，應當支持並擁護他們所居住的各自政府。」（教約134:5）

費立索長老日復一日在為烏拉圭人民服務時，更堅信這段經文的重要訓示，他說：「所有的教友都有責任明瞭國家的政治狀況，使他們能準備好選擇最好的人來帶領他們。」 ■

柯貝羅內斯托受雇於教會教育機構，是阿根廷北布宜諾斯艾利斯支聯會的會長。

迦百農

此幅航空照片顯示加利利北部這個古老城市的部分廢墟，耶穌早年就住在這個城市裡，雖然祂在此行過許多奇蹟，祂卻謹責當地人民拒絕祂。（見馬太福音8:5,14；9:1；11:23；路加福音4:31-35,38；5:18；7:1；10:15；馬可福音1:21,30；2:1）





菲律賓的布諾安保羅弟兄說：「教會教我們要自立自足。」傳教士拉森夫婦鼓勵民答那峨的教友製作及出售柳條籃。見第8頁，「菲律賓聖徒」。